



Wheel Horse® Tractor 523Dxi

Modelo N° 73590—200000001 y superiores

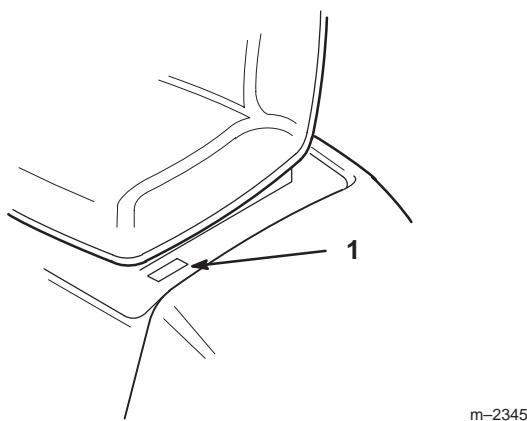
Manual del operador

Introducción

Gracias por comprar un producto Toro.

Todos los que trabajamos en Toro deseamos que usted esté completamente satisfecho con su nuevo producto, así que no dude en ponerse en contacto con su Servicio Técnico Autorizado si necesita ayuda con el mantenimiento, piezas de repuesto genuinas o cualquier otra información que pueda necesitar.

Cuando se ponga en contacto con la fábrica o con su Servicio Técnico Autorizado, mencione siempre el modelo y el número de serie de su producto. Estos números ayudarán al Servicio Técnico o al Representante Técnico a proporcionarle información exacta sobre su producto en particular. Encontrará la placa con los números de modelo y de serie ubicada en un lugar determinado del producto, según se muestra a continuación.



1. Placa con los Números de Modelo y de Serie

Para su comodidad, anote a continuación el modelo y el número de serie de su producto.

Modelo No.: _____
No. de serie: _____

Lea este manual detenidamente para aprender a utilizar y mantener correctamente su producto. La lectura de este manual le ayudará a Vd. y a otras personas a evitar lesiones personales y daños a la máquina. Aunque diseñamos, fabricamos y comercializamos productos seguros con la tecnología más moderna, usted es responsable de utilizar el producto correctamente y con seguridad. También es responsable de enseñar a las personas a quienes usted permite utilizar el producto respecto a la operación segura.

El sistema de advertencias de este manual identifica potenciales peligros y tiene mensajes de seguridad especiales que ayudan a usted y a otras personas a evitar lesiones personales, e incluso la muerte. **PELIGRO**, **ADVERTENCIA** y **CUIDADO** son palabras clave utilizadas para identificar el nivel de peligro. No obstante, sin importar el nivel de riesgo, sea extremadamente cuidadoso.

PELIGRO señala un peligro extremo que causará lesiones graves, incluso la muerte, si no se siguen las precauciones indicadas.

ADVERTENCIA señala un peligro que puede causar lesiones graves, incluso la muerte, si no se siguen las precauciones indicadas.

CUIDADO señala un peligro que puede causar lesiones leves o moderadas si no se siguen las precauciones indicadas.

También se utilizan otras dos palabras para resaltar cierto tipo de información. “Importante” llama la atención sobre información mecánica especial, y “Nota” hace hincapié sobre información general que es conveniente resaltar.

Los lados izquierdo y derecho de la máquina se determinan sentándose en el asiento en la posición normal del operador.

Contenido

	Página
Seguridad	2
Prácticas de operación segura para las segadoras giratorias con conductor ..	2
Prácticas de operación segura	2
Seguridad para segadoras Toro con conductor	5
Nivel de presión sonora	5
Nivel de potencia sonora	5
Nivel de vibración	5
Diagrama de pendientes	7
Pegatinas de seguridad e instrucciones	9
Glosario de Símbolos	10
Glosario de Símbolos	11
Glosario de Símbolos	12
Comprobar antes del uso	13
Cómo abrir el capó	13
Cómo cerrar el capó	14
Cómo retirar los paneles laterales	14
Cómo añadir combustible	14
Drenaje de agua del filtro de combustible/separador de agua	15
Comprobación del nivel de aceite del motor	16
Comprobación del sistema de refrigeración	17
Comprobación de la ausencia de residuos	18
Comprobación del sistema de interruptores de seguridad	19
Comprobación del freno	19
Operación	20
Piense primero en la seguridad	20
Controles	20
Freno de estacionamiento	20
Cómo arrancar y parar el motor	20
Operación de la toma de fuerza (PTO)	21
El sistema de interruptores de seguridad ..	22
Medidores e indicadores	24
Conducción hacia adelante y hacia atrás ..	26
Parada de la máquina	26
Recentrado del volante	27
Elevación de accesorios	27
Posición del asiento	28
Faros y luces traseras	28
Ajuste del volante inclinable	28
Utilización del control de crucero	29
Sistema de dirección Smart Turn™	30
Empujar la máquina a mano	30
Mantenimiento	31
Cuadro de intervalos de mantenimiento ..	31
Limpiador de aire	32
Cómo cambiar el aceite del motor	33
Cómo cambiar el filtro de aceite del motor	35
Cómo cambiar el refrigerante del motor ..	35
Engrase y lubricación	36
Presión de los neumáticos	38
Freno	38
Depósito de combustible	39
Filtro de combustible	40
Convergencia de las ruedas delanteras ..	40
Mantenimiento del fluido del transeje ..	41
Cómo cambiar el filtro del transeje	43
Fusibles	44
Faros	44
Luces traseras	45
Batería	45
Limpieza y almacenamiento	48
Diagrama de cableado	49
Diagrama de cableado	50
Solución de problemas	51

Seguridad

Prácticas de operación segura para las segadoras giratorias con conductor

Esta máquina cumple o supera la Normativa Europea en vigor en el momento de su fabricación. Sin embargo, el uso o mantenimiento indebido por parte del usuario o propietario puede causar lesiones. Para reducir el riesgo potencial de lesiones, cumpla estas instrucciones de seguridad y preste siempre atención al símbolo de alerta  que significa CUIDADO, ADVERTENCIA o PELIGRO—"instrucción relativa a la seguridad personal". El incumplimiento de estas instrucciones puede dar lugar a lesiones corporales e incluso la muerte.

Prácticas de operación segura

Las siguientes instrucciones proceden de la norma CEN EN 836:1997.

Este producto es capaz de amputar manos y pies y de lanzar objetos al aire. Siga siempre todas las instrucciones de seguridad con el fin de evitar lesiones corporales graves e incluso la muerte.

Entrenamiento

- Lea cuidadosamente las instrucciones. Familiarícese con los controles y con el uso correcto del equipo.
- No permita nunca que niños o personas no familiarizadas con estas instrucciones utilicen la segadora. Es posible que existan normativas locales que restringen la edad del operador.

- No siegue nunca si hay otras personas, especialmente niños, o animales, cerca.
- Tenga en cuenta que el operador o el usuario es responsable de cualquier accidente o peligro que afecte a otras personas o a su propiedad.
- No transporte pasajeros.
- Todos los conductores deben solicitar y obtener instrucciones prácticas por parte de un profesional. Dichas instrucciones deben enfatizar:
 - la necesidad de extremar el cuidado y la concentración cuando se trabaja con máquinas con conductor;
 - el control de una máquina con conductor que se desliza por una pendiente no se puede recuperar mediante el uso de los frenos. Las causas principales de la pérdida de control son:
 - insuficiente agarre de las ruedas;
 - se conduce demasiado rápido;
 - no se frena correctamente;
 - el tipo de máquina no es adecuado para el tipo de tarea al que se la destina;
 - desconocimiento del efecto que tiene el estado del terreno, especialmente las pendientes;
 - enganche y distribución de la carga incorrectos.

Preparación

- Mientras corta el césped, use pantalones largos y calzado fuerte. No haga funcionar el equipo estando descalzo, o llevando sandalias.
- Inspeccione cuidadosamente el área donde se va a utilizar la segadora y retire todos los objetos que puedan ser arrojados por la máquina.
- **ADVERTENCIA** – el combustible es altamente inflamable.
 - Utilice recipientes especialmente diseñados para su almacenamiento.
 - Rellene el depósito al aire libre únicamente, y no fume mientras rellena el depósito.
 - Añada el combustible antes de arrancar el motor. No retire nunca el tapón del depósito de combustible ni añada combustible si el motor está en funcionamiento o si el motor está caliente.
 - Si se derrama combustible, no intente arrancar el motor; retire la máquina de la zona del derrame y evite crear fuentes de ignición hasta que los vapores del combustible se hayan disipado.
 - Vuelva a colocar firmemente todos los tapones de los depósitos y de los recipientes.
- Sustituya los silenciadores defectuosos.
- Antes de usar la máquina, realice siempre una inspección visual para asegurarse de que las cuchillas, los pernos de las cuchillas y el conjunto de corte no están desgastados o dañados. Sustituya cuchillas o pernos gastados o dañados en conjuntos completos para no desequilibrar la máquina.
- En máquinas con múltiples cuchillas, tenga cuidado puesto que girar una cuchilla puede hacer que giren otras cuchillas.

Operación

- No haga funcionar el motor en recintos cerrados donde se pueda acumular el monóxido de carbono.
- Corte el césped solamente con luz natural o con una buena iluminación artificial.
- Antes de arrancar el motor, desengrane todos los embragues de accionamiento de la cuchilla, y coloque la palanca en punto muerto.
- No utilice la máquina en pendientes de más de:
 - 5° al segar en pendientes laterales;
 - 10° al subir pendientes;
 - 15° al bajar pendientes.
- Recuerde que no existe una pendiente “segura”. La conducción en pendientes cubiertas de hierba requiere un cuidado especial. Para evitar que la máquina vuelque:
 - no pare o arranque de repente la máquina cuando vaya cuesta arriba o cuesta abajo;
 - accione el embrague lentamente, y mantenga siempre la máquina con la marcha engranada, especialmente cuando esté cuesta abajo;
 - en las pendientes y durante los giros, se debe mantener una velocidad baja;
 - manténgase alerta por si existen protuberancias o agujeros en el terreno u otros peligros ocultos;
 - nunca corte el césped de las pendientes de forma transversal, a no ser que la máquina haya sido diseñada para ello.

- Tenga cuidado cuando arrastra cargas o cuando utiliza maquinaria pesada.
 - Utilice sólo puntos de enganche con barra de tracción homologados.
 - Limítese a las cargas que pueda controlar con seguridad.
 - No realice giros bruscos. Tenga cuidado cuando vaya marcha atrás.
 - Utilice contrapeso(s) o pesos en las ruedas cuando así lo sugiera el manual de instrucciones.
- Tenga cuidado con el tráfico cuando cruce o esté en las proximidades de una carretera.
- Detenga las cuchillas rotatorias antes de cruzar superficies que no estén cubiertas de hierba.
- Cuando utilice algún accesorio, no dirija nunca la descarga de material hacia otras personas, ni permita que nadie se acerque a la máquina mientras está en funcionamiento.
- Nunca opere la segadora con protectores defectuosos o sin que estén colocados los dispositivos de seguridad.
- No cambie los ajustes del regulador del motor ni haga funcionar el motor a una velocidad excesiva. El funcionamiento del motor a una velocidad excesiva puede aumentar el riesgo de lesiones corporales.
- Antes de abandonar la posición del operador:
 - desengrane la toma de fuerza y baje los accesorios;
 - ponga punto muerto y ponga el freno de estacionamiento;
 - pare el motor y retire la llave.
- Desengrane la transmisión de los accesorios, pare el motor y desconecte el o los cables de bujía, o retire la llave del contacto
 - antes de limpiar atascos o despejar el conducto de descarga;
 - antes de inspeccionar, limpiar o reparar la segadora;
 - después de golpear un objeto extraño. Inspeccione el cortacésped y repare cualquier daño antes de volver a arrancar y operar el equipo;
 - si la segadora comienza a vibrar de manera anormal (comprobar inmediatamente).
- Cuando transporte la máquina o no vaya a utilizarla, desconecte la transmisión a los accesorios.
- Pare el motor y desconecte la transmisión a los accesorios:
 - antes de repostar combustible;
 - antes de retirar el recogehierba;
 - antes de realizar los ajustes de altura, a no ser que dichos ajustes se puedan realizar desde la posición del operador.
- Reduzca la aceleración antes de detener el motor y, si el motor está equipado con una válvula de cierre de combustible, ciérrela cuando termine de segar.

Mantenimiento y almacenamiento

- Mantenga apretados todos los tornillos, pernos y tuercas para asegurar que la máquina esté en perfectas condiciones de funcionamiento.
- No almacene nunca la máquina con combustible en el depósito dentro de un edificio donde los vapores puedan llegar a una llama desnuda o una chispa.
- Espere a que se enfrié el motor antes de guardar el cortacésped en un recinto cerrado.
- Para reducir el riesgo de incendio, mantenga el motor, el silenciador, el compartimento de la batería y el área del depósito del combustible libre de hierba, hojas y exceso de grasa.
- Inspeccione frecuentemente el recogehierbas por si existe desgaste o deterioro.
- Para su seguridad, sustituya las piezas desgastadas o dañadas.
- Si es necesario drenar el depósito de combustible, hágalo al aire libre.
- En máquinas con múltiples cuchillas, tenga cuidado puesto que girar una cuchilla puede hacer que giren otras cuchillas.
- Cuando se vaya a aparcar, almacenar o dejar desatendida la máquina, baje los accesorios de corte, a menos que se utilice un bloqueo positivo mecánico.

Seguridad para segadoras Toro con conductor

La siguiente lista contiene información específica para productos Toro u otra información sobre seguridad que usted debe saber que no está incluida en la norma CEN.

- Utilice solamente accesorios autorizados por Toro. La garantía puede quedar anulada si se utilizan accesorios no autorizados.

Nivel de presión sonora

Esta unidad tiene una presión sonora continua con ponderación A equivalente en el oído del operador de: 90 dB(A), basado en mediciones de máquinas idénticas según los procedimientos descritos en la Directiva 84/538/EEC y sus enmiendas.

Nivel de potencia sonora

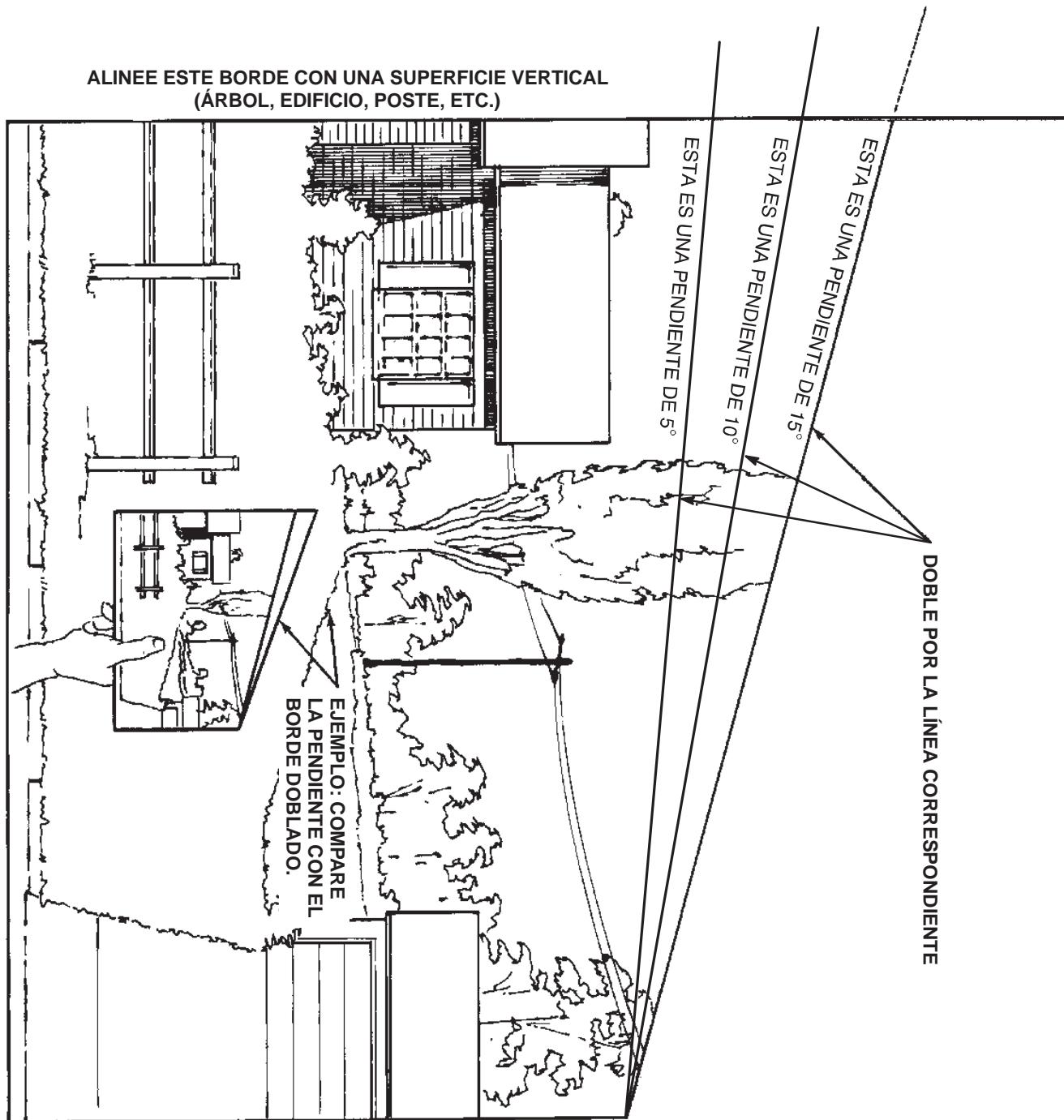
Esta unidad tiene un nivel de potencia sonora de: 105 Lwa, basado en mediciones de máquinas idénticas según los procedimientos descritos en la Directiva 84/538/EEC y sus enmiendas.

Nivel de vibración

Este aparato tiene un nivel de vibración máximo en manos y brazos de $2,00 \text{ m/s}^2$ y un nivel de vibración en todo el cuerpo de $0,30 \text{ m/s}^2$, según medidas efectuadas en máquinas idénticas de acuerdo con los procedimientos EN 1033 y EN 1032.

Diagrama de pendientes

Lea todas las instrucciones de seguridad contenidas en las páginas 2-12.



Pegatinas de seguridad e instrucciones

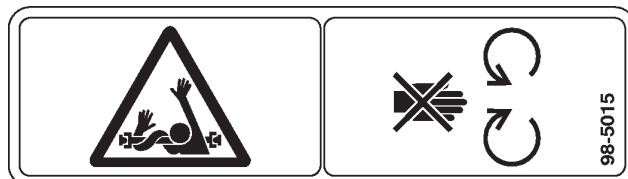


Las pegatinas de seguridad e instrucciones están a la vista del operador y están ubicadas cerca de cualquier zona de peligro potencial. Repare o sustituya cualquier pegatina que esté dañada o que falte.

EN LA CUBIERTA DEL EJE DE TRANSMISIÓN (Pieza N° 98-1608)

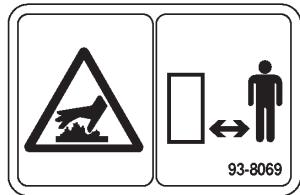


(1) EN EL CONDUCTO DEL EJE DE TRANSMISIÓN (2) DEBAJO DEL PROTECTOR LATERAL (Pieza N° 98-5015)



98-5015

(2) DENTRO DE LA REJILLA DELANTERA (Pieza N° 93-8069)



93-8069

EN EL GUARDABARROS TRASERO (Pieza N° 98-3088)



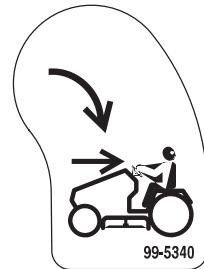
98-3088

EN EL SOPORTE DEL ASIENTO (Pieza N° 99-2986)



99-2986

EN EL SOPORTE DEL ASIENTO (Pieza N° 99-5340)



99-5340

EN LA CARCASA DEL VENTILADOR DEL RADIADOR (Pieza N° 95-4143)



95-4143

Glosario de Símbolos

Símbolo de alerta de seguridad



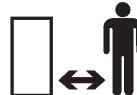
Desmembramiento – Segadora en marcha atrás



Símbolo de alerta de seguridad



Peligro – no se acerque a la máquina



Lea el manual del operador



Consulte el Manual Técnico para los procedimientos de mantenimiento correctos



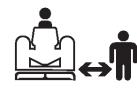
Manténgase a una distancia prudencial de la segadora



Objetos lanzados o arrojados – exposición de cuerpo entero



Mantenga a los niños a una distancia prudencial de la máquina



Objetos lanzados o proyectados – Cortacésped giratorio de montaje lateral. Mantenga colocado el deflector.



Vuelco de la máquina – pendiente lateral



Seccionamiento de dedos o del pie – cuchilla del cortacésped



Vuelco de la máquina – pendiente hacia arriba



Seccionamiento de dedos o de la mano – cuchilla del cortacésped



Vuelco de la máquina – pendiente hacia abajo



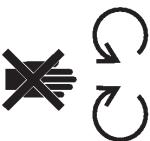
La cuchilla giratoria puede amputar los dedos de los pies o de las manos. No se acerque a la cuchilla con el motor en marcha.



Volcado de la máquina



No abra o retire las protecciones de seguridad mientras el motor esté en marcha



No se permite el funcionamiento marcha atrás a menos que haya sido desactivado por el interruptor "KeyChoice"



Glosario de Símbolos

Elemento de corte – símbolo básico



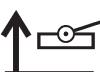
Elemento de corte – Ajuste de la corte



Unidad de corte – bajada



Unidad de corte – elevada



Puede seccionar o atrapar el pie – barrena en rotación



Seccionamiento de dedos o de la mano – aleta impulsora



Peligro – no se acerque al quitanieves



Manténgase a una distancia prudencial del quitanieves



Los tractores deben llevar un peso de 45 kg en la rueda trasera con este accesorio instalado



Vuelco de la máquina – quitanieves ROPS



Seccionamiento de la mano – cuchillas en rotación



Seccionamiento del pie – cuchillas en rotación



Sólo se permite llevar pasajeros en esta máquina en el asiento del pasajero, y sólo si no se obstruye el campo de visión del conductor



Aplastamiento de los dedos o de la mano – Fuerza lateral aplicada



Retroceso o movimiento hacia arriba – energía cinética



Pare el motor y retire la llave antes de realizar trabajos de mantenimiento o reparación



Dirección de desplazamiento de la máquina – combinada



Baja

L

Alta

H

Marcha atrás

R

Punto muerto

N

Primera marcha

1

Segunda marcha

2

Tercera marcha hasta el máximo número de marchas de avance

3

Glosario de Símbolos

Rápida		Combustible	
Lenta		Nivel de combustible	
Disminuyendo/aumentando		Volumen – vacío	
Encendido/funcionando		Volumen – lleno	
Apagado/parado			
Motor		Estado de carga de la batería	
Arranque del motor		Faros – Luz de carretera/larga	
Parada del motor		Sistema de frenos	
Estárter		Freno de estacionamiento	
Temperatura del motor		Embrague	
Presión del aceite lubricante del motor		PTO (toma de fuerza)	
Nivel del aceite lubricante del motor		Engranar	
Interruptor "KeyChoice"		Desengranar	
		Desbloquear	
		Bloquear	

Comprobar antes del uso

Cada vez que vaya a usar el tractor, compruebe antes lo siguiente:

- Nivel de combustible
- Agua drenada del filtro de combustible
- Nivel de aceite del motor
- Nivel de líquido del sistema de refrigeración y rejilla del radiador
- Residuos en las (3) rejillas de entrada de aire
- Residuos en la zona del motor
- Residuos en la cubierta trasera del transeje
- El sistema de interruptores de seguridad
- El freno

Algunos de estos pasos requieren que se abra el capó o se retiren los paneles laterales del tractor.

Cómo abrir el capó

Para abrir el capó:

1. Aparque la máquina sobre una superficie nivelada, desengrane la toma de fuerza (PTO), ponga el freno de estacionamiento, baje el elevador de accesorios y gire la llave de contacto hasta la posición “STOP” para parar el motor. Retire la llave de contacto.
2. Deslice un destornillador en el lado derecho de la ranura mostrada en la Figura 1, y empuje el cierre del capó a la izquierda.
3. Levante el capó del todo.

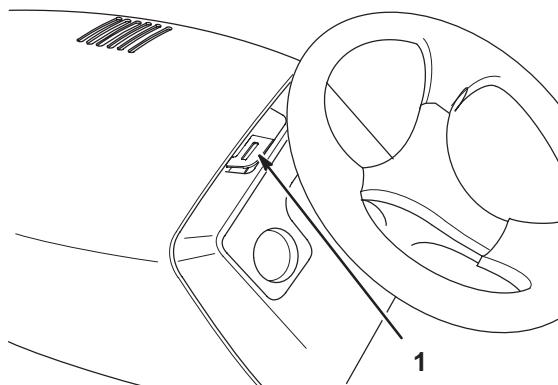


Figura 1

1. Ranura de acceso al cierre del capó

	CUIDADO	
PELIGRO POTENCIAL		
• Los componentes que se encuentran debajo del capó estarán calientes si el tractor ha estado funcionando.		
QUE PUEDE SUCEDER		
• Si usted toca un componente caliente puede quemarse.		
COMO EVITAR EL PELIGRO		
• Deje que el tractor se enfrié antes de realizar mantenimiento o tocar componentes que se encuentran debajo del capó.		

Cómo cerrar el capó

El cierre del capó se encuentra en la esquina izquierda de la rejilla.

1. Empuje hacia atrás el cierre del capó mientras empieza a bajar el capó (Fig. 2).
2. Empuje el capó hacia abajo hasta que el cierre se bloquee.

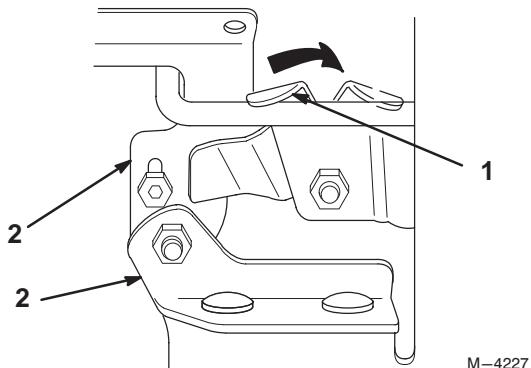


Figura 2

1. Cierre del capó

2. Bisagras del capó

Cómo retirar los paneles laterales

1. Aparque la máquina sobre una superficie nivelada, desengrane la toma de fuerza (PTO), ponga el freno de estacionamiento, baje el elevador de accesorios y gire la llave de contacto hasta la posición "STOP" para parar el motor. Retire la llave de contacto.
2. Levante el capó.
3. Para retirar un panel lateral:

- A. Levante y gire cada uno de los dos cierres del panel lateral 90°, o hasta que se alineen con la ranura abierta (Fig. 3).
- B. Tire hacia usted de la parte superior del panel lateral hasta que los cierres del panel lateral pasen por la ranura.

- C. Retire el panel lateral del tractor.

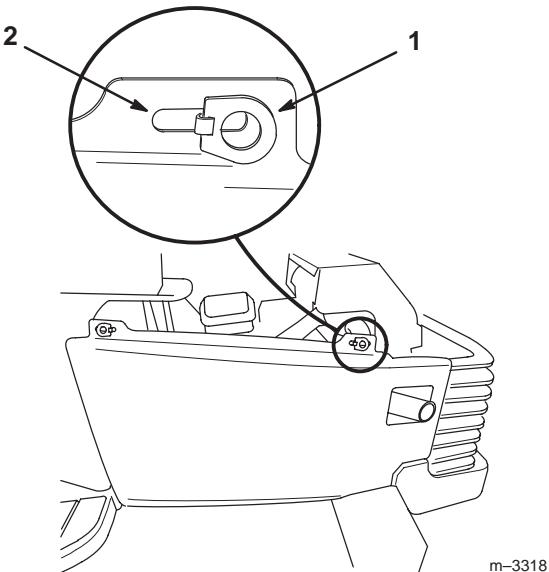


Figura 3

1. Cierre del panel lateral

2. Ranura

PELIGRO

PELIGRO POTENCIAL

- El ventilador y el eje de transmisión, al girar, pueden causar lesiones.

QUE PUEDE SUceder

- Los dedos, las manos o la ropa suelta pueden ser atrapados por el ventilador y el eje de transmisión al girar éstos.

COMO EVITAR EL PELIGRO

- No haga funcionar el tractor sin que los paneles laterales y el capó estén colocados.
- Mantenga alejados del ventilador y el eje de transmisión en movimiento los dedos, las manos o la ropa suelta.
- Pare el motor y retire la llave de contacto antes de realizar mantenimiento.

Cómo añadir combustible

El motor funciona con combustible diesel fresco y limpio con un número de octanos mínimo de 40. Compre el combustible en cantidades que pueden consumirse en 30 días para asegurarse de que el combustible está fresco.

Utilice combustible diesel tipo verano (Nº 2-D) a temperaturas superiores a -7° C y combustible diesel tipo invierno (Nº 1-D o mezcla de Nº 1-D/2-D) a temperaturas inferiores a -7° C. El uso de combustible diesel tipo invierno a temperaturas inferiores proporciona un punto de ignición y punto de flujo más bajos, lo que facilita el arranque y reduce la posibilidad de separación química del combustible debido a las temperaturas más bajas (aparición de cera, que puede obstruir los filtros).

El uso de combustible diesel tipo verano por encima de los -7° C contribuirá a extender la vida de los componentes de la bomba.

IMPORTANTE: No utilice queroseno o gasolina en lugar de combustible diesel. El incumplimiento de esta precaución dañará el motor.

PELIGRO

PELIGRO POTENCIAL

- Un incendio o explosión de combustible puede quemarle a usted y a otras personas y causar daños a la propiedad.

QUE PUEDE SUCEDER

- Bajo ciertas condiciones el combustible es extremadamente inflamable y altamente explosivo.

COMO EVITAR EL PELIGRO

- Llene el depósito de combustible en el exterior, en una zona abierta y con el motor frío. Limpie cualquier combustible derramado.
- No llene completamente el depósito de combustible. Añada combustible al depósito de combustible hasta que el nivel alcance de 6 mm a 13 mm por debajo de la parte inferior del cuello de llenado. Este espacio vacío en el depósito permitirá la dilatación del combustible.
- No fume nunca mientras maneja el combustible, y aléjese de llamas desnudas o lugares donde los vapores del combustible pueden incendiarse con una chispa.
- Almacene el combustible en un recipiente homologado y manténgalo fuera del alcance de los niños. Nunca adquiera un suministro de combustible para más de 30 días.

1. Aparque la máquina sobre una superficie nivelada, desengrane la toma de fuerza (PTO), ponga el freno de estacionamiento, baje el elevador de accesorios y gire la llave de contacto hasta la posición “STOP” para parar el motor. Retire la llave de contacto.

2. Limpie la zona alrededor del tapón del depósito de combustible y retire el tapón. Utilizando un embudo, añada combustible hasta que el nivel esté entre 6 mm y 13 mm por debajo del extremo inferior del cuello de llenado. Este espacio vacío permitirá la dilatación del combustible. Cuando llene el depósito, asegúrese de que la máquina está sobre una superficie nivelada para asegurar que haya un espacio de aire adecuado. No llene completamente el depósito de combustible.

3. Coloque el tapón del depósito de combustible firmemente. Limpie cualquier derrame de combustible.

4. Si es posible, llene el depósito de combustible después de cada uso. Esto minimizará la acumulación de condensación dentro del depósito.

Drenaje de agua del filtro de combustible/separador de agua

Cualquier acumulación de agua debe drenarse del filtro de combustible/separador de agua antes de cada uso de la máquina.

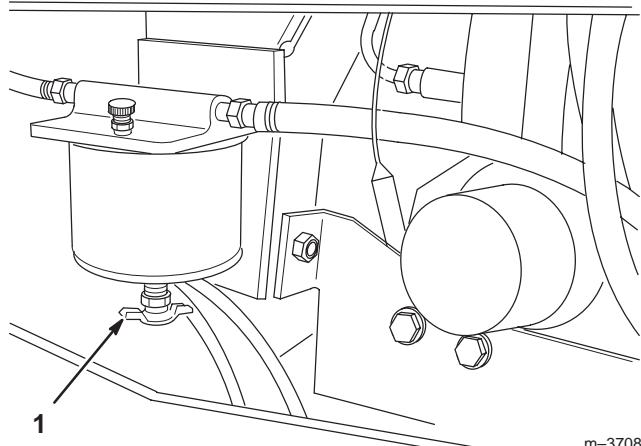
1. Aparque la máquina sobre una superficie nivelada, desengrane la toma de fuerza (PTO), ponga el freno de estacionamiento, baje el elevador de accesorios y gire la llave de contacto hasta la posición “STOP” para parar el motor. Retire la llave de contacto.

2. Abra el capó.

3. Retire el panel lateral izquierdo.

4. Abra la válvula de drenaje del filtro de combustible/separador de agua y drene cualquier agua acumulada (Fig. 4).

Nota: Puesto que el agua acumulada estará mezclada con combustible diesel, drene el filtro de combustible en un recipiente apropiado y elimínela correctamente.



m-3708

Figura 4

1. Válvula de drenaje del filtro de combustible

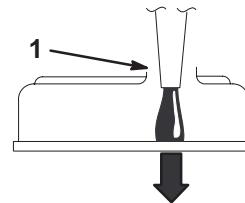
Comprobación del nivel de aceite del motor

1. Aparque la máquina sobre una superficie nivelada, desengrane la toma de fuerza (PTO), ponga el freno de estacionamiento, baje el elevador de accesorios y gire la llave de contacto hasta la posición "STOP" para parar el motor. Retire la llave de contacto.
2. Abra el capó.
3. Limpie alrededor de la varilla de nivel de aceite (Fig. 6) de forma que la suciedad no pueda caer en el orificio de llenado y causar daños en el motor.
4. Retire la varilla de aceite y límpie el extremo metálico (Fig. 7).
5. Introduzca la varilla a fondo en el tubo de llenado. Retire la varilla y observe el extremo metálico.

6. Si el nivel está cerca de o debajo del taladro inferior de la varilla, añada aceite de la siguiente manera:

- A. Retire el tapón de llenado (Fig. 6).
- B. Añada aceite lentamente, comprobando frecuentemente el nivel con la varilla hasta que el nivel llegue al taladro superior de la varilla. (Consulte Aceite de motor, página 33, sobre el tipo y la viscosidad de aceite correctos para diferentes condiciones de temperatura).

IMPORTANTE: Añada el aceite muy lentamente y no obstruya la abertura de llenado (Fig. 5). Si añade aceite demasiado de prisa u obstruye la abertura, el aceite podría quedar retenido y obstruir las entradas de aire, causando daños al motor.



m-5152

Figura 5

1. Observe el espacio libre en la abertura de llenado

- C. Cierre el capó, arranque el motor y déjelo funcionar a velocidad de ralentí durante 30 segundos.
 - D. Pare el motor.
 - E. Espere 30 segundos y verifique el nivel de aceite.
 - F. Añada aceite, si es necesario, para que el nivel llegue al taladro superior de la varilla.
7. Vuelva a colocar la varilla y el tapón de llenado, en su caso, y cierre el capó.

IMPORTANTE: No llene excesivamente el cárter de aceite ya que podría dañar el motor.

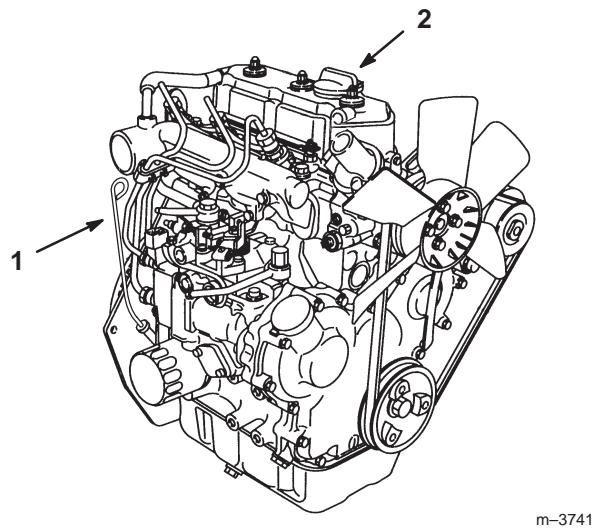


Figura 6

1. Varilla

2. Tapón de llenado

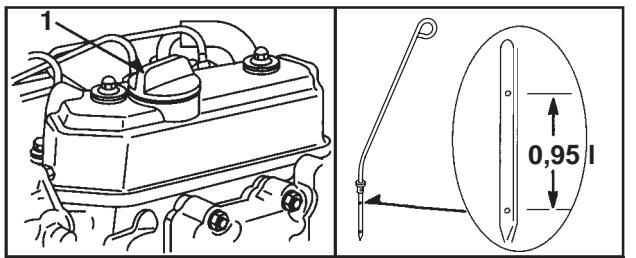


Figura 7

1. Tapón de llenado

PELIGRO POTENCIAL

- El refrigerante está caliente y bajo presión.

QUE PUEDE SUceder

- Una descarga de refrigerante caliente bajo presión puede causar quemaduras graves.

COMO EVITAR EL PELIGRO

- No retire el tapón del radiador para comprobar el refrigerante. Siga las instrucciones que se dan a continuación para comprobar el refrigerante.
- No retire el tapón del radiador cuando el motor está caliente. Siempre deje que el motor se enfrie durante al menos 15 minutos, o hasta que el tapón del radiador esté lo suficientemente frío para poder tocarlo sin quemarse la mano, antes de retirar el tapón del radiador.

1. Aparque la máquina sobre una superficie nivelada, desengrane la toma de fuerza (PTO), ponga el freno de estacionamiento, baje el elevador de accesorios y gire la llave de contacto hasta la posición "STOP" para parar el motor. Retire la llave de contacto.
2. Abra el capó.
3. Verifique el nivel de refrigerante. Con el motor frío, el nivel del refrigerante debe estar entre las dos rayas del depósito de reserva (Fig. 8).

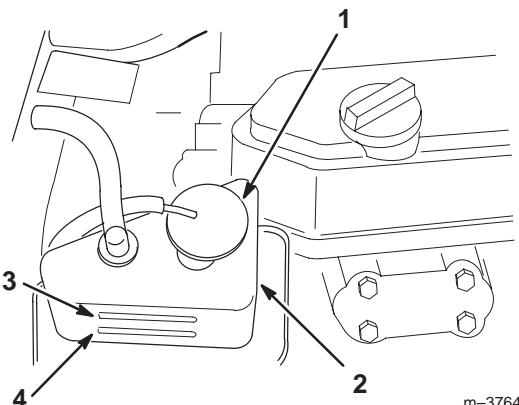


Figura 8

- | | |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Tapón del depósito de reserva | 3. Raya de nivel máximo (en frío) |
| 2. Depósito de reserva | 4. Raya de nivel mínimo (en frío) |

Comprobación del sistema de refrigeración

Compruebe el refrigerante del radiador

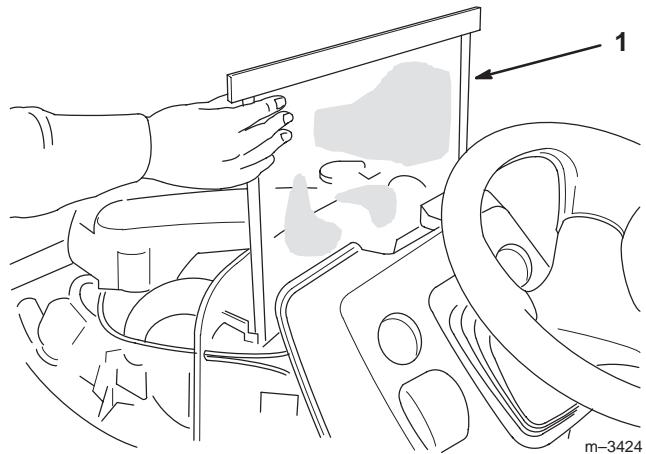
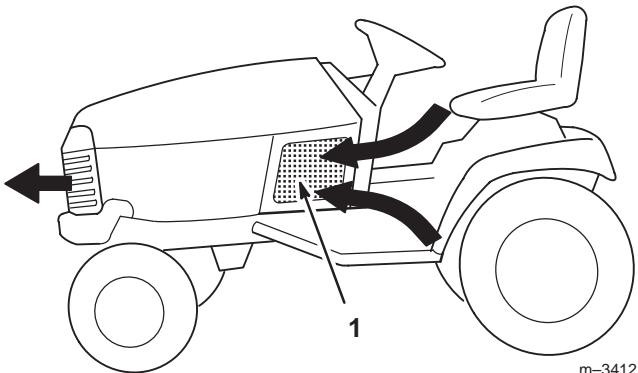
El sistema de refrigeración está lleno de una solución al 50% de agua y anticongelante permanente de etilenglicol. Verifique el nivel de refrigerante al principio de cada jornada de trabajo antes de arrancar el motor.

4. Si el nivel de refrigerante es bajo, quite el tapón del depósito de reserva y añada una mezcla al 50% de agua y anticongelante permanente de etilenglicol. NO LLENE DEMASIADO.
5. Coloque el tapón del depósito de reserva.

Comprobación de la ausencia de residuos

IMPORTANTE: La operación del motor con la rejilla de hierba bloqueada y/o sin las tapas de ventilación dañará el motor debido al sobrecalentamiento.

1. Aparque la máquina sobre una superficie nivelada, desengrane la toma de fuerza (PTO), ponga el freno de estacionamiento, baje el elevador de accesorios y gire la llave de contacto hasta la posición "STOP" para parar el motor. Retire la llave de contacto.
2. Compruebe que no hay residuos en las (3) rejillas de entrada de aire (Fig. 9). Elimine los residuos antes de cada uso y/o durante el uso, en caso de ser necesario.



1. Rejilla del radiador
3. La rejilla del radiador (Fig. 10) está situada entre el radiador y el salpicadero del tractor. Para retirarla, tire de la misma hacia arriba. Elimine con un paño o con agua todos los residuos acumulados en la rejilla, luego vuelva a colocarla.
4. En condiciones secas o polvorrientas, puede acumularse polvo en las aletas del radiador, reduciendo la eficacia de la refrigeración. Retire la rejilla del radiador y límpie con aire (o agua a baja presión) las aletas de refrigeración del radiador.
5. Pueden acumularse residuos en la zona del motor. Limpie cualquier residuo con un cepillo o soplador antes de cada uso.

IMPORTANTE: Es preferible eliminar la suciedad soplando (Fig. 11) en lugar de con agua. Si se utiliza agua, manténgala alejada de los componentes eléctricos.

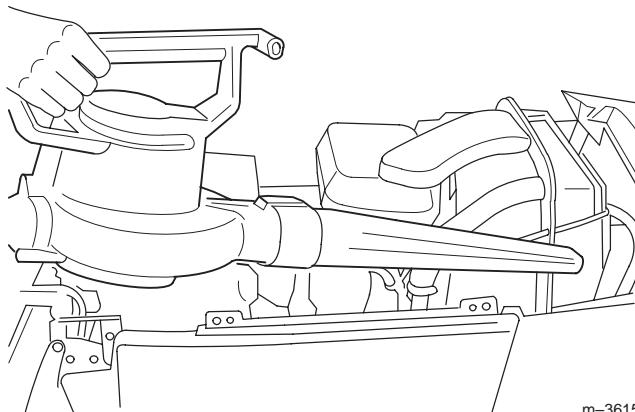


Figura 11

IMPORTANTE: NO LAVE LA MÁQUINA A ALTA PRESIÓN. El lavado a alta presión puede dañar el sistema eléctrico o eliminar grasa.

6. La cubierta trasera del transeje es una zona de entrada de aire para la refrigeración del transeje. Limpie los residuos de la cubierta trasera del transeje antes de hacer funcionar el tractor (Fig. 12).

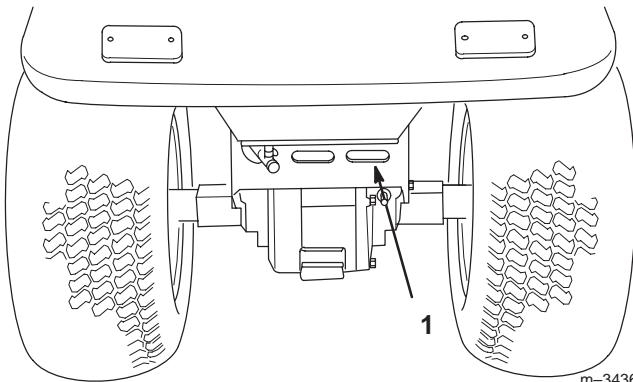


Figura 12

1. Cubierta trasera del transeje

Comprobación del sistema de interruptores de seguridad

Compruebe siempre el sistema de interruptores de seguridad antes de utilizar el tractor. La sección Operación, página 20, contiene instrucciones para comprobar el sistema de interruptores de seguridad.

Comprobación del freno

Consulte Cómo comprobar y ajustar el freno, página 38.

Operación

Piense primero en la seguridad

Por favor, lea cuidadosamente todas las instrucciones de seguridad contenidas en las páginas 2–12. Esta información puede ayudarle a evitar lesiones al operador, a su familia, a sus animales domésticos o a personas que se encuentren en las proximidades.

Controles

Antes de poner en marcha el motor y trabajar con la máquina, familiarícese con todos los controles (Fig. 13).

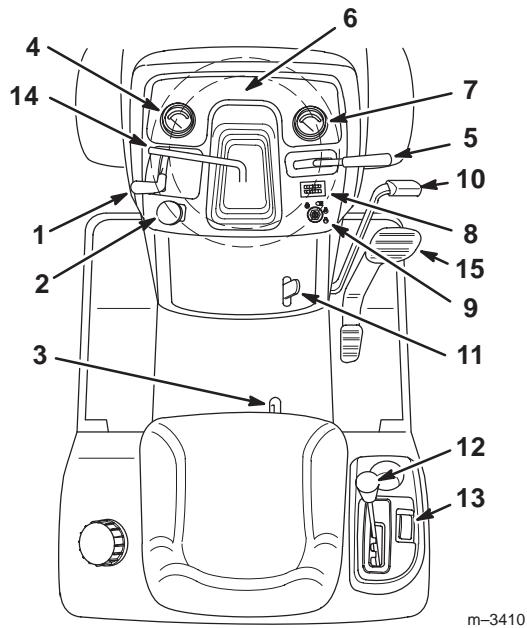


Figura 13

1. Acelerador
 2. Interruptor PTO
 3. Palanca de ajuste del asiento
 4. Indicador de temperatura de refrigerante de motor
 5. Palanca de elevación de accesorios
 6. Indicadores
 7. Indicador de Combustible
 8. Contador de horas
 9. Interruptor de encendido
 10. Pedal de freno
 11. Palanca del freno de estacionamiento
 12. Palanca de velocidades Alta-Baja
 13. Interruptor del control de crucero
 14. Palanca de inclinación del volante
 15. Pedal de control de tracción

Freno de estacionamiento

Ponga siempre el freno de estacionamiento cuando pare la máquina o cuando la deje desatendida.

Aplicación del freno de estacionamiento

1. Pise a fondo el pedal de freno (Fig. 13) y manténgalo en esa posición.
 2. Levante la palanca del freno de estacionamiento (Fig. 13) y levante poco a poco el pie del pedal de freno. El pedal de freno debe permanecer en posición bajado (bloqueado).

Liberación del freno de estacionamiento

1. Pise el pedal de freno (Fig. 13). La palanca del freno de estacionamiento debe liberarse.
 2. Suelte el pedal de freno.

Cómo arrancar y parar el motor

Arranque con tiempo normal

1. Siéntese en el asiento.
 2. Pise el pedal de freno.

Nota: El motor no arrancará a menos que pise a fondo el pedal de freno.

3. Ponga el mando de la toma de fuerza (PTO) en OFF (desengranado) (Fig. 14).
 4. Ponga el acelerador en SLOW (lento) (Fig. 14).
 5. Gire la llave de contacto en el sentido de las agujas del reloj a la posición MARCHA (Fig. 15). Se encenderá el indicador de la bujía.

6. Cuando se apague el indicador de la bujía, gire la llave a la posición START (arranque). Cuando el motor arranque, suelte la llave.

IMPORTANTE: Utilice ciclos de arranque de no más de 30 segundos en cada minuto para evitar sobrecalentar el motor de arranque.

7. Si el motor no arranca inmediatamente, mueva el acelerador a FAST (rápido) y gire la llave a la posición START.

Nota: Es posible que se requieran ciclos de arranque adicionales al arrancar el motor por primera vez si el sistema de combustible ha estado totalmente vacío.

8. Mueva el acelerador a la posición SLOW (lento) si está en FAST, y deje que se caliente el motor durante unos minutos antes de aplicar carga.

Arranque en tiempo frío (Por debajo de -7°C)

Nota: Utilice el aceite de motor correcto según la temperatura; consulte Aceite de motor, página 33.

1. Arranque el motor con el acelerador en posición FAST.

Nota: No utilice combustible que haya sobrado del verano. Utilice solamente combustible fresco tipo invierno.

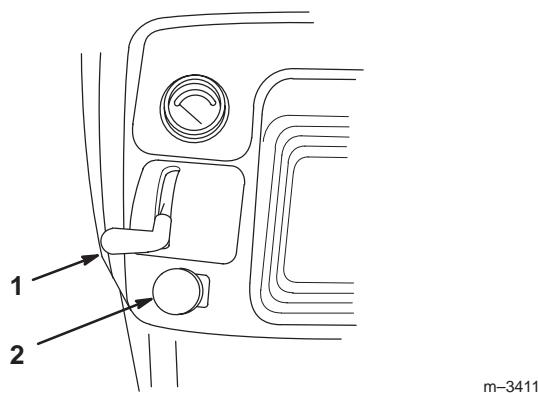
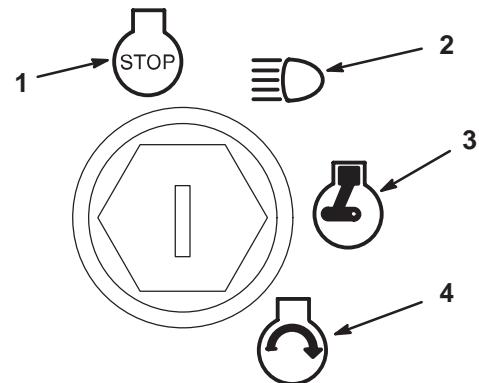


Figura 14

1. Acelerador

2. Interruptor PTO



m-3312

Figura 15

- | | |
|---------------------|---------------------|
| 1. Parado | 3. Marcha (y bujía) |
| 2. Marcha con faros | 4. Arranque |

Cómo parar

1. Ponga el acelerador en SLOW (Lento) (Fig. 14).
2. Deje que el motor funcione durante un rato para que se enfrié.
3. Gire la llave de contacto a la posición STOP (Fig. 15).
4. Retire siempre tanto la llave de contacto como la llave "KeyChoice" cuando el equipo no se está usando o antes de dejarlo sin supervisión.

Operación de la toma de fuerza (PTO)

La toma de fuerza (PTO) engrana y desengrana la transmisión al embrague eléctrico.

Cuando la llave de contacto está en posición RUN (MARCHA) o LIGHTS (FAROS) y la toma de fuerza (PTO) está engranada, el indicador PTO estará encendido. Cuando este indicador está encendido, es un recordatorio de que: el accesorio está engranado y el motor de arranque no girará mientras la toma de fuerza esté engranada. Siempre desconecte la toma de fuerza antes de levantarse del asiento.

Cómo engranar la toma de fuerza (PTO)

1. Pise el pedal de freno para detener la máquina.
2. Ponga el acelerador en FAST.

IMPORTANTE: Para obtener el mejor rendimiento, utilice siempre el acelerador al máximo cuando la toma de fuerza (PTO) está en ON (ENGRANADA).

3. Tire del mando de la toma de fuerza (PTO) a la posición ON (Fig. 16).

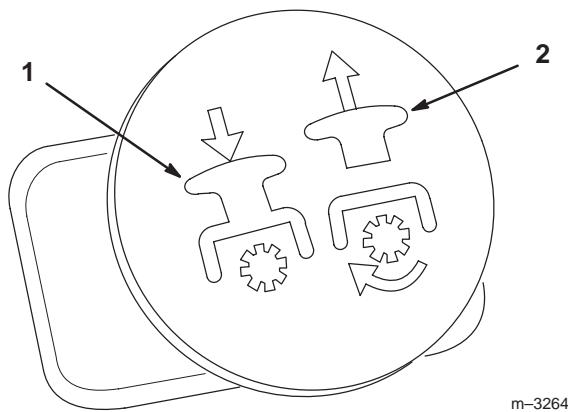


Figura 16

1. Empuje (desengranada) 2. Tire (engranada)

Cómo desengranar la toma de fuerza (PTO)

1. Empuje el mando de la toma de fuerza (PTO) a la posición OFF (desengranada).

El sistema de interruptores de seguridad

En qué consiste el sistema de interruptores de seguridad

El sistema de interruptores de seguridad ha sido diseñado para impedir que el motor arranque, a menos que:

- Usted esté sentado en el asiento
- El pedal de freno esté pisado
- La toma de fuerza (PTO) esté en OFF

El sistema de interruptores de seguridad está diseñado para parar el motor si:

- Usted se levanta del asiento sin que el pedal de freno esté pisado.
- Usted se levanta del asiento cuando la toma de fuerza (PTO) está en “ON”.

El sistema de interruptores de seguridad está diseñado para parar la toma de fuerza (PTO) si:

- Usted pone marcha atrás con la toma de fuerza (PTO) engranada.

Operación en marcha atrás

Un sistema de interruptores de seguridad impide que la toma de fuerza (PTO) funcione cuando el tractor está en marcha atrás. Si la máquina se pone en marcha atrás cuando la cuchilla de la segadora u otro accesorio conectado a la toma de fuerza está engranado, la toma de fuerza se detendrá.

No sigue en marcha atrás a menos que sea absolutamente necesario. Si usted necesita segar en marcha atrás, o utilizar otros accesorios conectados a la toma de fuerza (como por ejemplo un quitanieves o un cultivador), este sistema de seguridad de marcha atrás puede desactivarse temporalmente.

Antes de desactivar este sistema de seguridad, asegúrese de que no hay niños presentes en o cerca de la zona donde está usando el tractor, y que no es

probable que aparezca ninguno mientras usted siega o hace funcionar un accesorio. Extreme su vigilancia cuando haya decidido desactivar el sistema de seguridad, porque el ruido del motor del tractor puede impedir que advierta la presencia de un niño u otra persona en la zona donde opera el tractor.

Si está absolutamente seguro de que no hay peligro en segar en marcha atrás, desactive el sistema de seguridad de marcha atrás girando el interruptor "KeyChoice" (Fig. 17), situado en el soporte del asiento a la derecha, justo debajo del asiento, después de engranar la cuchilla (PTO). Una luz roja en la consola delantera se enciende (Fig. 18), indicando que el sistema de seguridad de marcha atrás está desactivado. Una vez que el sistema de seguridad ha sido desactivado, permanece en este modo – con la cuchilla de la segadora u otro accesorio conectado a la toma de fuerza funcionando siempre que se ponga en marcha atrás – y la luz de la consola permanece encendida hasta que se desengrane la cuchilla (PTO) o se pare el motor.

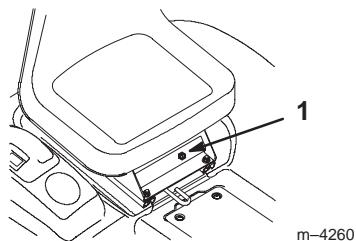


Figura 17

1. Llave del sistema de seguridad de marcha atrás

Nota: No introduzca la llave en el interruptor "KeyChoice" a menos que sea absolutamente necesario cortar el césped, u operar un accesorio, marcha atrás. La llave del "KeyChoice" debe retirarse de la máquina si ésta va a ser utilizada por una persona que no sea el responsable de la misma. Esto impedirá que la unidad funcione en marcha atrás con la cuchilla de la segadora u otro accesorio PTO engranado. Cuando deje la máquina desatendida, retire siempre las llaves de encendido y del interruptor "KeyChoice" y guárdelas en un lugar seguro, fuera del alcance de los niños.

!
PELIGRO
!

PELIGRO POTENCIAL

- Un niño u otra persona podría ser arrollado por una segadora con conductor en marcha atrás con la(s) cuchilla(s) engranada(s).

QUE PUEDE SUCEDER

- El contacto con la cuchilla causará lesiones personales graves o la muerte.

COMO EVITAR EL PELIGRO

- No corte el césped en marcha atrás a menos que sea absolutamente necesario.
- Antes de conducir en marcha atrás, mire siempre hacia abajo y detrás de Vd.
- Utilice la llave "KeyChoice" sólo si está absolutamente seguro de que no aparecerán niños ni otras personas en la zona de corte.
- Retire siempre tanto la llave de contacto como la llave "KeyChoice" y guárdelas en un lugar seguro fuera del alcance de niños u otros usuarios no autorizados cuando deje la unidad sin supervisión.

Comprobación del sistema de interruptores de seguridad

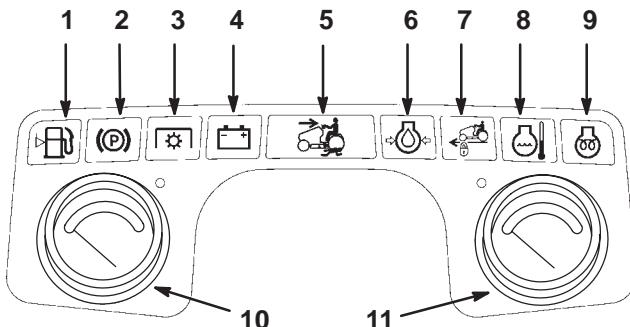
Compruebe el sistema de interruptores de seguridad cada vez que vaya a utilizar la máquina. No utilice la máquina si el sistema de interruptores de seguridad no funciona correctamente. Si el sistema no funciona de la forma que se describe a continuación, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado para que los reparen inmediatamente.

1. Pise a fondo el pedal de freno. Tire del mando de la toma de fuerza (PTO) a la posición "ON" (engranada). Ahora gire la llave de contacto a START. El motor de arranque no debe girar.
2. Empuje la toma de potencia (PTO) a la posición OFF (desengranada) y suelte el pedal de freno. Ahora gire la llave de contacto a START; el motor de arranque no debe girar.
3. Pise a fondo el pedal de freno y ponga el freno de estacionamiento. Empuje el mando PTO a la posición OFF y levántese del asiento. Ahora gire la llave de contacto a START. El motor de arranque no debe girar.

4. Pise a fondo el pedal de freno y ponga el freno de estacionamiento. Empuje el mando de la toma de fuerza (PTO) a la posición OFF. Ahora arranque el motor. Con el motor en marcha, quite el freno de estacionamiento y levántese un poco del asiento; el motor debe pararse.
5. Pise a fondo el pedal de freno, ponga el freno de estacionamiento, empuje el interruptor PTO a la posición OFF y arranque el motor. Ponga el mando PTO en ON. Levántese un poco del asiento; el motor debe pararse.
6. Con el freno de estacionamiento quitado, gire la llave de contacto a RUN sin arrancar el motor. Ponga el mando PTO en ON. Debe oír un 'clic' que indica que la PTO está conectada, y se encenderá el indicador PTO. Mueva el pedal a marcha atrás. Debe oír un 'clic' que indica que la PTO está desconectada, y debe apagarse el indicador PTO.
7. Con el freno de estacionamiento quitado, gire la llave de contacto a RUN sin arrancar el motor. Ponga el mando PTO en ON. Gire la llave "KeyChoice" y suéltela. Debe encenderse el indicador de advertencia de operación en marcha atrás. Mueva el pedal a marcha atrás. La PTO debe permanecer conectada y el indicador PTO en el salpicadero debe permanecer encendido. Empuje el mando PTO a la posición OFF. Deben apagarse el indicador PTO y el indicador de advertencia de operación en marcha atrás.

Medidores e indicadores

Los indicadores (Fig. 18) se encienden cuando se activan determinados controles y cuando se producen averías importantes que necesitan atención inmediata.



m-3341

Figura 18

- | | |
|---|---|
| 1. Indicador de combustible bajo | 7. Indicador de control de crucero |
| 2. Indicador del freno de estacionamiento | 8. Indicador de temperatura del refrigerante |
| 3. Indicador de la toma de fuerza (PTO) | 9. Indicador de la bujía |
| 4. Indicador de la batería | 10. Indicador de temperatura de refrigerante de motor |
| 5. Indicador de operación en marcha atrás | 11. Indicador de combustible |
| 6. Indicador de presión de aceite | |

Indicador del freno de estacionamiento

Cuando el indicador del freno de estacionamiento está ENCENDIDO indica que el freno de estacionamiento está puesto. La máquina no avanzará con el freno de estacionamiento puesto.

Indicador de la toma de fuerza (PTO)

Cuando el indicador de la toma de fuerza (PTO) está ENCENDIDO indica que el accesorio está engranado. El embrague de la toma de fuerza debe estar desengranado para que arranque el motor.

Indicador de la batería

El indicador de batería estará ENCENDIDO cuando la llave está en posición MARCHA o FAROS si la tensión de la batería es de menos de 12,1 voltios o de más de 15,0 voltios. Si este indicador se enciende con unas RPM más altas, es importante revisar la batería y el sistema eléctrico y corregir el problema.

Indicador de operación en marcha atrás

El indicador de operación en marcha atrás se encenderá siempre que se utilice la llave “KeyChoice” para desconectar el sistema de seguridad de operación en marcha atrás. Es un recordatorio de que el sistema de seguridad está desactivado. El indicador se apaga cuando la toma de fuerza (PTO) se desengrana o el motor se para. **Cuando el indicador está encendido, mire hacia atrás y extreme las precauciones al conducir en marcha atrás. Esté especialmente atento a niños y animales domésticos.**

Indicador de presión de aceite

Cuando el indicador de presión del aceite está ENCENDIDO, indica que la presión del aceite del motor es baja. Cuando el motor arranca, el indicador debe apagarse. Cuando el motor está en marcha, el indicador se ENCIENDE si la presión del aceite cae por debajo de un nivel de operación segura. Si el indicador se enciende con el motor en marcha, **pare el motor inmediatamente y corrija la causa de la baja presión del aceite.**

Indicador de control de crucero

El indicador de control de crucero indica que el sistema de control de crucero está activado.

Indicador de temperatura del refrigerante

El indicador de temperatura del refrigerante se enciende cuando el sistema de refrigeración del motor se sobrecalienta. Indica que es necesario comprobar el medidor y observar las precauciones que se citan a continuación.

Medidor de temperatura del refrigerante del motor

Este medidor muestra la temperatura del refrigerante del motor. Si el medidor entra en la zona roja, desengrane la PTO y deje que el motor se enfríe, pero no pare el motor.

Si no se observa en el medidor que la temperatura descienda, **pare el motor inmediatamente, limpíe las rejillas de entrada de aire, limpíe la rejilla del radiador y/o corrija la causa de la alta temperatura.**

Indicador de la bujía

El indicador de la bujía se enciende cuando la llave de contacto está en posición MARCHA o MARCHA CON FAROS, pero debe estar apagado cuando el motor está funcionado.

Medidor del nivel de combustible

Este medidor muestra el nivel de combustible que queda.

Indicador de bajo nivel de combustible

El indicador de bajo nivel de combustible se enciende cuando el nivel de combustible es bajo.

Contador de horas

El contador de horas (Fig. 13) registra el número de horas de operación de la máquina. Utilícelo para programar el mantenimiento regular.

Conducción hacia adelante y hacia atrás

1. Pare el tractor.

IMPORTANTE: No intente nunca cambiar de marcha con el tractor en movimiento. Puede causar daños internos en la transmisión.

IMPORTANTE: No fuerce la palanca de cambios. Si aplica una ligera presión al pedal de control de tracción mientras cambia, facilitará el engranado de las marchas.

2. Cambie a velocidad de avance alta "H" o baja "L" con la palanca Alta-Baja (Fig. 13). Utilice la velocidad Baja para el mejor rendimiento de siega y la mejor operación con cualquier accesorio. Utilice la velocidad Alta para el transporte o cuando las condiciones permiten una velocidad más alta.

PELIGRO

PELIGRO POTENCIAL

- Una velocidad excesiva en pendientes puede provocar vuelcos, accidentes o pérdida de control.

QUE PUEDE SUceder

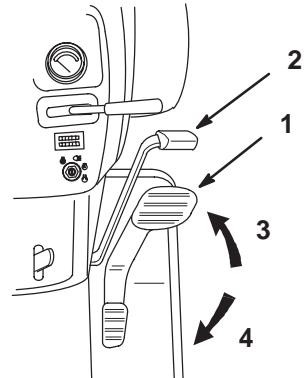
- Los vuelcos, accidentes o pérdidas de control pueden dar lugar a lesiones graves o la muerte.

COMO EVITAR EL PELIGRO

- No cambie nunca a punto muerto con el tractor en movimiento.
- No deje nunca que el tractor ruede libremente en punto muerto en pendientes.
- Lea, comprenda y observe todas las instrucciones del manual del operador y las colocadas en la máquina antes de arrancar.

3. Ponga el acelerador en posición FAST para conseguir el mejor rendimiento. (El acelerador regula las revoluciones por minuto del motor.)
4. Ponga el pie sobre el pedal de control de tracción y pise lentamente la parte superior del pedal para desplazarse hacia adelante, o la parte inferior del pedal para desplazarse hacia atrás (Fig. 19). Cuanto más mueva el pedal en cualquier sentido, más rápidamente se desplazará la máquina en ese sentido.

5. Para ir más despacio, levante el pie del pedal de control de tracción y pise el pedal de freno.



m-3258

Figura 19

- 1. Pedal de control de tracción
- 2. Pedal de freno
- 3. Hacia adelante
- 4. Hacia atrás

Parada de la máquina

Para detener la máquina, suelte el pedal de control de tracción, pise el pedal de freno, desengrane la toma de fuerza (PTO), baje el elevador de accesorios y gire la llave de contacto a STOP. Ponga también el freno de estacionamiento si va a dejar la máquina sin supervisión; consulte Aplicación del freno de estacionamiento, página 20. Recuerde que debe retirar las llaves de contacto y "KeyChoice".

CUIDADO

PELIGRO POTENCIAL

- Alguien podría mover o intentar operar el tractor mientras está sin supervisión.

QUE PUEDE SUceder

- Podrían lesionarse niños u otras personas si usan el tractor.

COMO EVITAR EL PELIGRO

- Retire siempre tanto la llave de contacto como la llave "KeyChoice" y ponga el freno de estacionamiento cuando deje la máquina sin supervisión, aunque sea por unos pocos minutos.

Recentrado del volante

La dirección asistida no siempre devuelve el volante a su posición centrada. Cuando esto ocurre, el volante parecerá descentrado incluso cuando las ruedas delanteras vuelvan a la posición centrada.

Esto no es un problema mecánico, pero si ocurre con su vehículo y desea recentrar el volante, puede hacerlo.

1. Observe el ángulo de descentrado del volante, luego gire el volante en el sentido contrario hasta que no giren más las ruedas delanteras.
2. Siga girando el volante una distancia que corresponde al ángulo de descentrado.
3. Ahora gire el volante en el sentido contrario hasta que las ruedas delanteras estén centradas. El volante debe estar centrado ahora.

Elevación de accesorios

El control de elevación de accesorios (Fig. 20) se utiliza para elevar y bajar los accesorios.

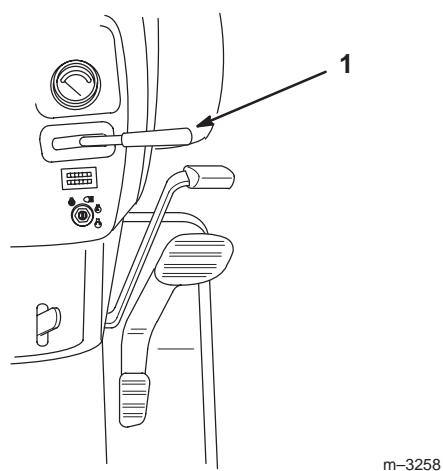
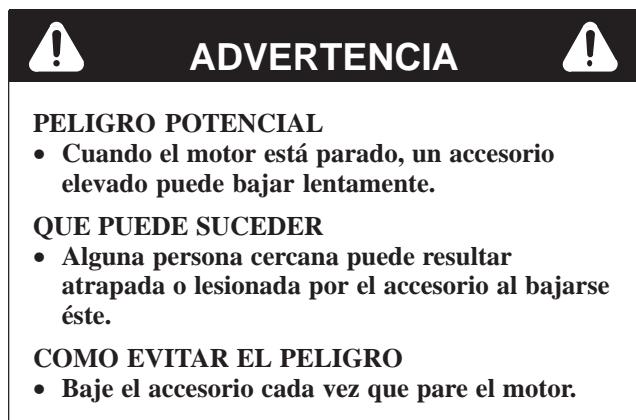


Figura 20

1. Control de elevación de accesorios

Cómo elevar los accesorios

1. Arranque el tractor.
2. Tire hacia ARRIBA de la palanca para elevar el accesorio (Fig. 21). El accesorio será elevado y mantenido en posición elevada.



Cómo bajar los accesorios

1. Arranque el tractor.
2. Empuje la palanca hacia ABAJO para bajar el accesorio (Fig. 21).

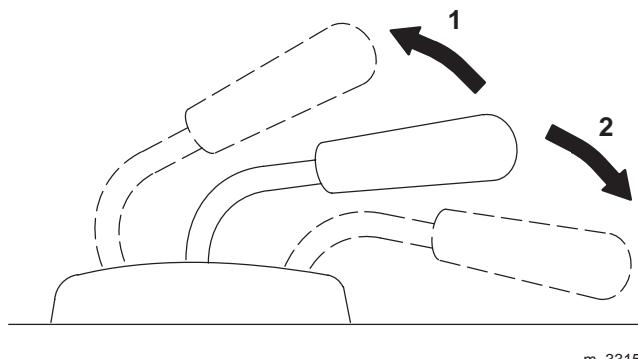


Figura 21

1. Palanca de elevación – arriba
2. Palanca de elevación – abajo

Posición del asiento

El asiento puede moverse hacia adelante y hacia atrás. Coloque el asiento en la posición que le permita controlar mejor la máquina y en la que esté más cómodo.

1. Mueva la palanca lateralmente para desbloquear el asiento (Fig. 22).
2. Desplace el asiento hasta la posición deseada y suelte la palanca para bloquear el asiento en esa posición.

IMPORTANTE: Asegúrese de que el asiento está bloqueado en su posición antes de usar el tractor.

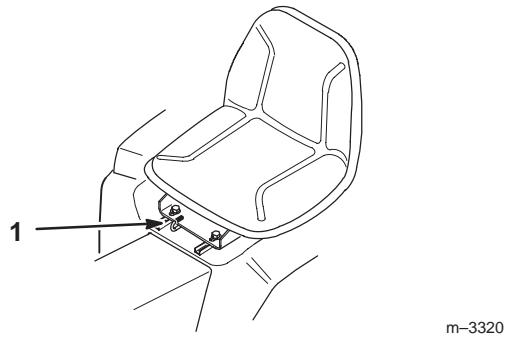
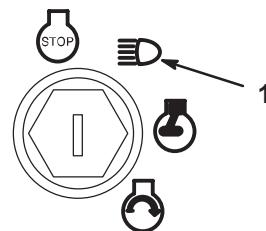


Figura 22

1. Palanca de ajuste

Faros y luces traseras

Los faros y las luces traseras se encienden girando la llave de contacto a la posición FAROS. Pueden ser encendidas incluso si el motor no está en marcha. Retire la llave cuando deje la máquina desatendida, con el fin de evitar que se puedan encender los faros y descargarse la batería.



m-3312

Figura 23

1. Faros

Ajuste del volante inclinable

El volante tiene cuatro inclinaciones distintas. Coloque el volante en la posición que le permita controlar mejor la máquina y en la que esté más cómodo.

1. Suba la palanca de inclinación para desbloquear el volante (Fig. 24).
2. Mueva el volante a la posición más cómoda, luego suelte la palanca para bloquearlo.

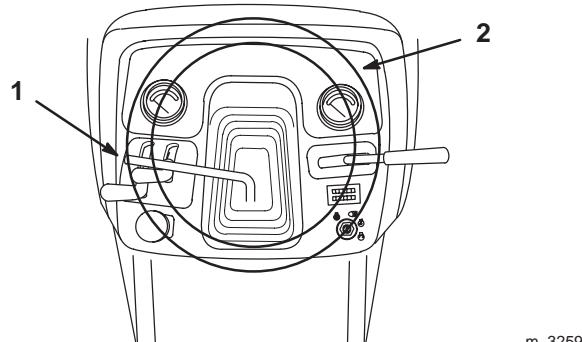


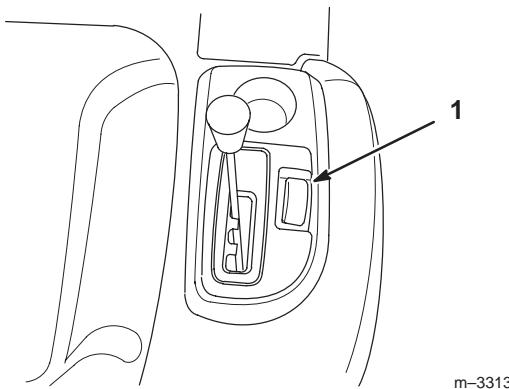
Figura 24

1. Palanca de inclinación

2. Volante

Utilización del control de crucero

El control de crucero es un interruptor (Fig. 25) en el guardabarros de la derecha que mantiene una posición de tracción determinada sin necesidad de pisar el pedal. El control de crucero funciona solamente en conducción hacia adelante.



1. Control de crucero

Activación del control de crucero

1. Empiece a conducir el tractor; consulte Conducción hacia adelante y hacia atrás, página 26. Mantenga el pie firme en el pedal de tracción, y empuje el interruptor de control de crucero (Fig. 25) a la posición "SET". Se bloquea el control de tracción en esa posición y usted puede retirar el pie del pedal. Se mantendrá constante la posición del pedal.
2. El control de crucero tiene una función de "acelerador". Si usted lo fija inicialmente en cualquier posición que no sea plena velocidad, puede acelerar con el pie en el pedal de tracción durante el tiempo que desee. Cuando usted suelta el pedal de tracción, se vuelve automáticamente a la velocidad de crucero preseleccionada.

Desactivación del control de crucero

1. Mantenga el pie firme en el pedal de tracción, y empuje el interruptor de control de crucero (Fig. 13) a la posición "OFF".
2. Esto desbloquea el control de tracción. A partir de ahora debe usar el pedal de tracción para ir hacia adelante.
3. Para detenerse rápidamente, simplemente pise el pedal de freno. Esto desactiva automáticamente el control de crucero, y aplica el freno al mismo tiempo.

IMPORTANTE: Si usted pulsa accidentalmente el control de crucero con el motor en marcha y el tractor no está en movimiento, la máquina funcionará a velocidad parcial en marcha hacia adelante y no funcionará en marcha atrás.

Para corregir esta situación, ponga el interruptor de control de crucero en "OFF" o pise el pedal de freno para desengranar el control de crucero.

Sistema de dirección Smart Turn™

El sistema de dirección Smart Turn™ reduce automáticamente la velocidad del tractor en giros cerrados. La reducción de velocidad es directamente proporcional al ángulo de giro, con una reducción máxima de velocidad del 40 por ciento. Esto le permite hacer giros a velocidades más altas sin tener que cambiar la posición del control de velocidad. Después del giro, se restaura automáticamente la velocidad original.

El sistema de dirección Smart Turn™ no afecta a la velocidad del motor.

Este sistema viene ajustado de fábrica y no debe ser necesario ajustarlo.

! PELIGRO !

PELIGRO POTENCIAL

- Una velocidad excesiva al girar puede causar vuelcos.

QUE PUEDE SUceder

- Los vuelcos pueden dar lugar a lesiones graves o la muerte.

COMO EVITAR EL PELIGRO

- No confíe únicamente en el sistema de dirección Smart Turn™ para evitar accidentes en los giros.
- No ponga el control de crucero a velocidad alta en terrenos desiguales o en pendientes.
- Lea, comprenda y observe todas las instrucciones del manual del operador y las colocadas en la máquina antes de arrancar.

Empujar la máquina a mano

IMPORTANTE: Empuje siempre la máquina a mano. No remolque nunca la máquina porque podrían producirse daños en la transmisión.

Para empujar la máquina

1. Desengrane la toma de fuerza (PTO), y gire la llave de contacto hasta la posición "STOP" para parar el motor.
2. Mueva la palanca Alta-Baja a la posición de punto muerto "N". Esto permite que las ruedas traseras giren libremente.
3. Ponga la palanca de nuevo en la posición Alta o Baja después de mover la máquina, y ponga el freno de estacionamiento.

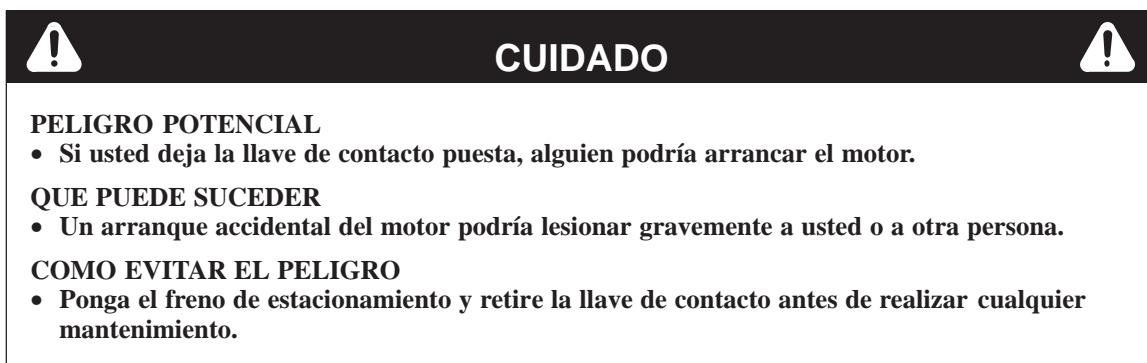
Mantenimiento

Cuadro de intervalos de mantenimiento

Operación de mantenimiento	Cada uso	25 horas	50 horas	100 horas	200 horas	400 horas	600 horas	Mantenimiento antes del almacenamiento anual
Aceite de motor – comprobar el nivel y que no existen fugas	X							
Refrigerante del motor – comprobar nivel	X							
Rejilla del radiador – comprobar que no tiene residuos ¹	X							X
Freno – revisar	X							X
Sistema de seguridad – revisar	X							X
Rejillas de entrada de aire (3) – limpiar ¹	X							X
Zona del motor – limpiar ¹	X							X
Cubierta trasera del transeje – limpiar ¹	X							X
Filtro de combustible – drenar agua	X							X
Neumáticos – verificar presión		X						X
Batería – verificar nivel de electrolito		X						X
Transeje – comprobar el nivel de aceite		X						
Lubricación			X					X
Correa de la PTO – comprobar tensión ²			X					X
Aceite del motor – cambiar			Inicial	X				X
Filtro de aire del motor – limpiar ¹			Inicial	X				X
Correa del ventilador – comprobar				X				
Filtro de aceite del motor – cambiar			Inicial		X			
Transeje – cambiar el aceite			Inicial		X			X
Transeje – cambiar el filtro de aceite			Inicial		X			X

Operación de mantenimiento	Cada uso	25 horas	50 horas	100 horas	200 horas	400 horas	600 horas	Mantenimiento antes del almacenamiento anual
Filtro de dirección asistida – limpiar			Inicial		X			X
Radiador y manguitos – inspeccionar					X			X
Superficies desconchadas – pintar					X			X
Filtro de combustible – cambiar						X		
Filtro de aire del motor – cambiar ¹							X	X
Holgura de las válvulas – comprobar ³							X	
Perno de la culata – verificar apriete ³							X	
Radiador – drenar/cambiar refrigerante								X

¹ Más a menudo en condiciones sucias o polvorrientas.
² Comprobar la tensión inicialmente después de 5 horas.
³ Consulte el manual del operador del motor para obtener más información.



Limiador de aire

Intervalos de mantenimiento/ especificaciones

Limpie el cartucho del filtro de aire después de las 50 primeras horas de operación y luego cada 100 horas. El mantenimiento debe realizarse con más

frecuencia (cada pocas horas) cuando las condiciones de operación son extremadamente polvorrientas o arenosas.

Cambie el cartucho después de cada 600 horas de funcionamiento.

Cómo retirar el cartucho del limpiador de aire

1. Desengrane la toma de fuerza (PTO), ponga el freno de estacionamiento, baje el accesorio y gire la llave de contacto a la posición “STOP” para detener el motor. Retire la llave de contacto.
2. Abra el capó.
3. Abra los enganches y retire la tapa.
4. Retire el cartucho de la carcasa del limpiador de aire.

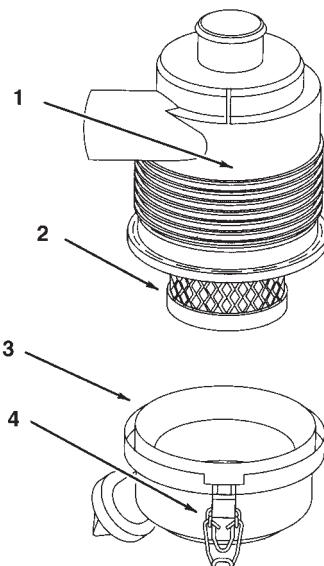


Figura 26

- | | |
|----------------------------------|--------------|
| 1. Carcasa del limpiador de aire | 3. Tapa |
| 2. Cartucho | 4. Enganches |

Cómo cambiar el aceite del motor

Intervalos de mantenimiento/ especificaciones

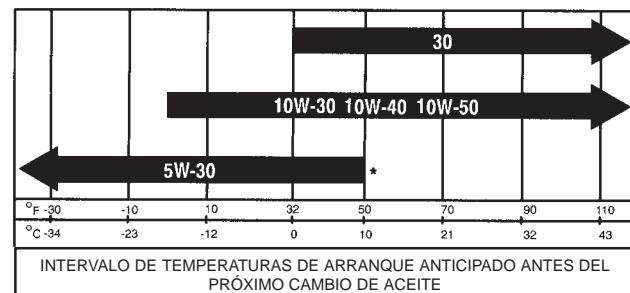
Cambie el aceite después de las 50 primeras horas de operación y luego cada 100 horas.

Tipo de aceite: Aceite detergente de alta calidad con clasificación “API Service CD” o superior para motores diesel. No utilice aditivos especiales con los aceites recomendados.

Capacidad del cárter: 3,3 litros

Viscosidad: Consulte la tabla a continuación

UTILICE LOS ACEITES CON LAS SIGUIENTES VISCOSIDADES SAE



* Puede utilizarse un aceite sintético 5W 30.

Limpieza del cartucho del filtro de aire

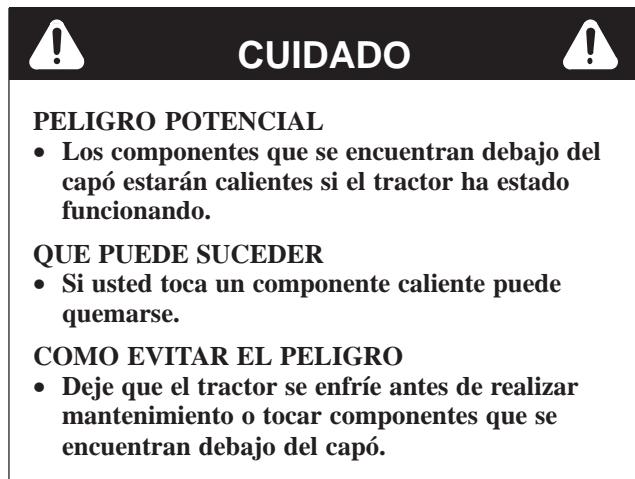
Limpie el cartucho golpeándolo suavemente en el extremo con el mango de un destornillador. Sustituya el cartucho si está muy sucio o dañado.

Instalación del cartucho del filtro de aire

1. Instale el cartucho en la carcasa.
2. Instale la tapa y cierre los enganches.

Cómo drenar el aceite del motor

1. Arranque el motor y déjelo funcionar durante cinco minutos. De esta forma, el aceite se calentará y será más fácil drenarlo.
2. Aparque la máquina sobre una superficie nivelada, desengrane la toma de fuerza (PTO), ponga el freno de estacionamiento, baje el elevador de accesorios y gire la llave de contacto hasta la posición "STOP" para parar el motor. Retire la llave de contacto.
3. Abra el capó.



4. Coloque un recipiente debajo del orificio de drenaje de aceite. Retire el tapón de vaciado y deje que el aceite se drene completamente (Fig. 27).

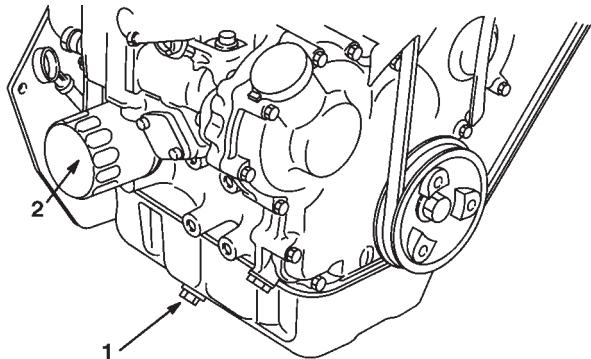


Figura 27

1. Tapón de vaciado

2. Filtro de aceite

5. Instale el tapón de vaciado y apriételo a 25 Nm.

Nota: Elimine el aceite usado en un centro de reciclaje homologado.

Cómo añadir aceite de motor

1. Retire el tapón de llenado (Fig. 28).

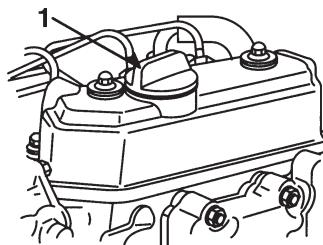
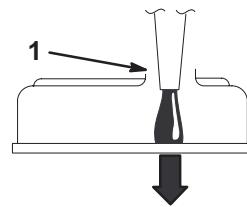


Figura 28

1. Tapón de llenado de aceite

2. Añada aceite lentamente, comprobando frecuentemente el nivel con la varilla hasta que el nivel llegue al taladro superior de la varilla. (Consulte Aceite de motor, página 33, sobre el tipo y la viscosidad de aceite correctos para diferentes condiciones de temperatura).

IMPORTANTE: Añada el aceite muy lentamente y no obstruya la abertura de llenado (Fig. 29). Si añade aceite demasiado de prisa o obstruye la abertura, el aceite podría quedar retenido y obstruir las entradas de aire, causando daños al motor.



m-5152

Figura 29

1. Observe el espacio libre en la abertura de llenado.

3. Cierre el capó, arranque el motor y déjelo funcionar a velocidad de ralentí durante 30 segundos.

4. Pare el motor.

5. Espere 30 segundos y verifique el nivel de aceite.

6. Añada aceite, si es necesario, para que el nivel llegue al taladro superior de la varilla.
7. Vuelva a colocar la varilla y el tapón de llenado, en su caso, y cierre el capó.
8. Compruebe que no hay fugas.

IMPORTANTE: No llene excesivamente el cárter de aceite ya que podría dañar el motor.

Cómo cambiar el filtro de aceite del motor

Intervalos de mantenimiento/ especificaciones

Cambie el filtro de aceite después de las 50 primeras horas de operación y luego cada 200 horas.

1. Drene el aceite del motor; consulte Cómo drenar el aceite, página 34.
2. Coloque un recipiente debajo de la bandeja de goteo de aceite para recoger el aceite del filtro de aceite y los conductos de aceite del motor.
3. Gire el filtro en el sentido contrario a las agujas del reloj para retirarlo.

Nota: Deseche el filtro de aceite adecuadamente. Recicle de acuerdo con la normativa local.

4. Antes de instalar el filtro, unte ligeramente la junta del filtro con aceite fresco y limpio. Enrosque el filtro a mano hasta que la junta entre en contacto con el adaptador del filtro de aceite. Apriete de 1/2 a 3/4 de vuelta más.
5. Añada aceite; consulte Cómo añadir aceite de motor, página 34.

Cómo cambiar el refrigerante del motor

! **PELIGRO** !

PELIGRO POTENCIAL

- El refrigerante está caliente y bajo presión.

QUE PUEDE SUceder

- Una descarga de refrigerante caliente bajo presión puede causar quemaduras graves.

COMO EVITAR EL PELIGRO

- No retire el tapón del radiador cuando el motor está caliente. Siempre deje que el motor se enfríe durante al menos 15 minutos, o hasta que el tapón del radiador esté lo suficientemente frío para poder tocarlo sin quemarse la mano, antes de retirar el tapón del radiador.

1. Aparque la máquina sobre una superficie nivelada, desengrane la toma de fuerza (PTO), ponga el freno de estacionamiento, baje el elevador de accesorios y gire la llave de contacto hasta la posición "STOP" para parar el motor. Retire la llave de contacto.
2. Retire el tapón del radiador y el tapón del depósito de reserva (Fig. 30).

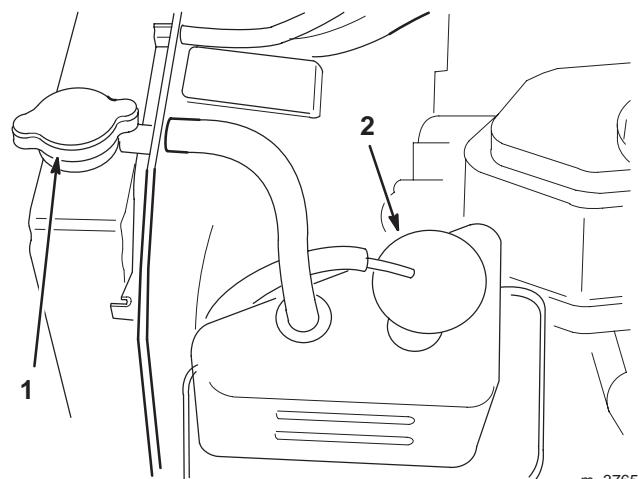


Figura 30

1. Tapón del radiador 2. Tapón del depósito de reserva

Nota: Si lo desea, puede acoplar un manguito de 3/8 DI a cada una de las dos válvulas de vaciado.

3. Abra ambas válvulas de vaciado de refrigerante, en la parte inferior del radiador, y deje que el refrigerante fluya a un recipiente. Cuando el refrigerante deje de fluir, cierre las válvulas de vaciado y deseche adecuadamente el refrigerante.
4. Llene lentamente el radiador con una solución al 50% de agua y anticongelante permanente de etilenglicol. Llene el radiador completamente. Instale el tapón del radiador.
5. Llene lentamente el depósito de reserva hasta que el nivel llegue a la raya superior. NO LLENE DEMASIADO. Instale el tapón del depósito de reserva.
6. Arranque el motor. Para purgar correctamente el aire del sistema de refrigeración, apague el tractor en una pendiente con las ruedas traseras aproximadamente 150 mm más altas que las delanteras. Ponga el freno de estacionamiento. Haga funcionar el motor hasta que se caliente.
7. Aparque el tractor en una superficie nivelada y vuelva a comprobar el nivel de refrigerante del depósito de reserva una vez que el motor se haya enfriado. Añada más refrigerante, si es necesario; consulte Comprobación del sistema de refrigeración, página 17.

Engrase y lubricación

Intervalos de mantenimiento/ especificaciones

Engrase la máquina cada 50 horas de funcionamiento o una vez al año, lo que ocurra primero. Engrase con más frecuencia si las condiciones de funcionamiento son extremadamente polvorrientas o con arena.

Tipo de grasa: Grasa de propósito general.

Cómo engrasar

1. Desengrane la toma de fuerza (PTO), ponga el freno de estacionamiento, baje el accesorio y gire la llave de contacto a la posición "STOP" para detener el motor. Retire la llave de contacto.
2. Limpie con un trapo los puntos de engrase. Asegúrese de rascar cualquier pintura que hubiera sobre la parte delantera del/ de los punto(s) de engrase.
3. Conecte una pistola de engrasar al punto de engrase. Bombee grasa hasta que empiece a rezumar grasa de los cojinetes.
4. Limpie cualquier exceso de grasa.

Dónde engrasar

1. Lubrique los ejes derecho e izquierdo hasta que empiece a rezumar grasa de los cojinetes (Fig. 31).
2. Lubrique el pivote del eje delantero (Fig. 31).

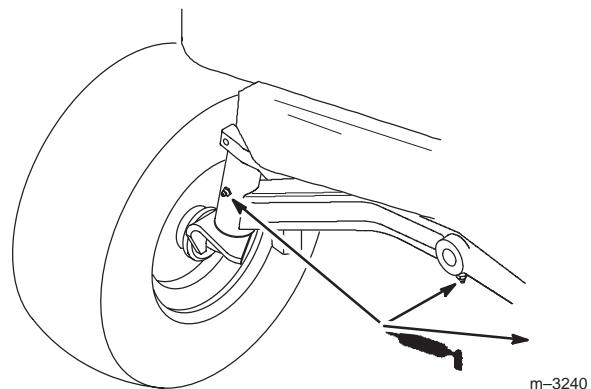


Figura 31

3. Abra la cubierta de mantenimiento del eje de transmisión en el conducto de transmisión del tractor cerca del asiento desatornillando los dos tornillos que la fijan, y luego levantándola (Fig. 32).

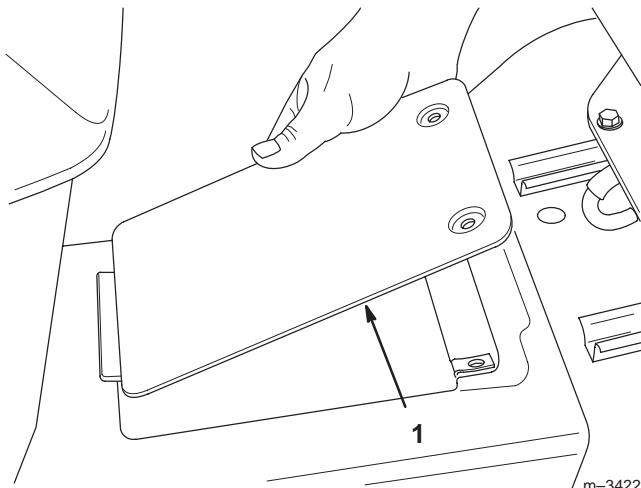


Figura 32

1. Cubierta de mantenimiento del eje de transmisión

4. Lubrique los tres puntos de engrase (Fig. 33).

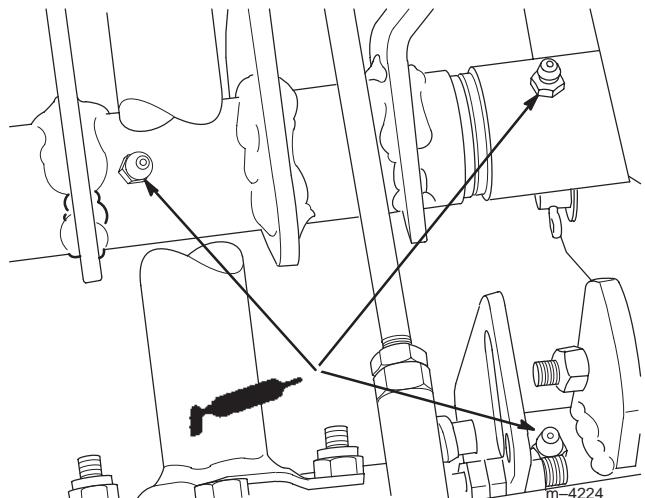


Figura 33

5. Vuelva a colocar la cubierta y fíjela.
6. Lubrique el punto de engrase del pedal de freno (Fig. 34).

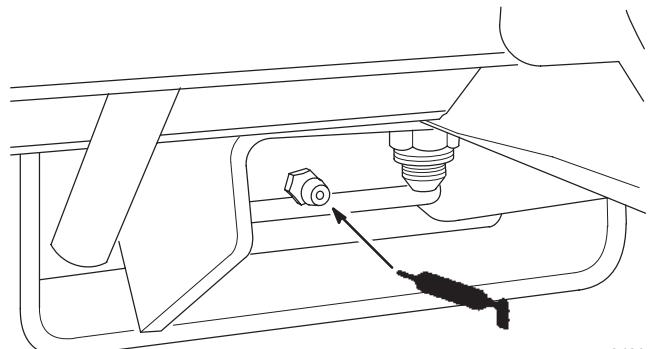


Figura 34

PELIGRO

PELIGRO POTENCIAL

- El eje de transmisión, al girar, puede causar lesiones.

QUE PUEDE SUCEDER

- El eje puede atrapar los dedos, manos, pies, pelo, etc.
- El eje puede atrapar prendas sueltas.

COMO EVITAR EL PELIGRO

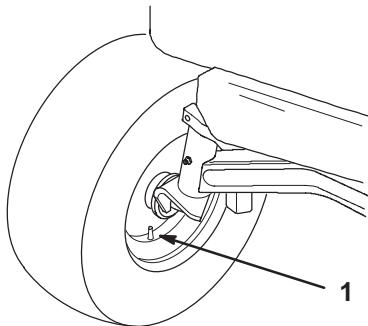
- No haga funcionar el tractor sin que la cubierta del eje de transmisión esté colocada.
- Mantenga alejados del eje de transmisión en movimiento las manos y los brazos.

Presión de los neumáticos

Intervalos de mantenimiento/ especificaciones

Mantenga la presión especificada de los neumáticos delanteros y traseros. Verifique la presión en la válvula cada 25 horas de operación o cada mes, lo que ocurra primero (Fig. 35). Las lecturas de presión son más exactas cuando los neumáticos están fríos.

Presión: 138 kPa (20 psi) delante y detrás



m-3319

Figura 35

1. Vástago de la válvula

Freno

Ponga siempre el freno de estacionamiento cuando pare la máquina o cuando la deje desatendida. Compruebe el freno antes de cada uso. Si el freno de estacionamiento no inmoviliza el tractor, es necesario realizar un ajuste.

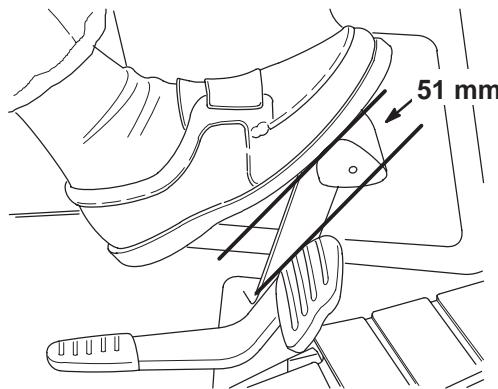
Comprobación del freno

1. Aparque la máquina sobre una superficie nivelada, desengrane la toma de fuerza (PTO), ponga la palanca Alta-Baja en "N", ponga el freno de estacionamiento y gire la llave de contacto hasta la posición "STOP" para parar el motor. Retire la llave de contacto.
2. Las ruedas traseras deben bloquearse y derrapar si usted intenta empujar el tractor hacia adelante. Es necesario un ajuste si las ruedas giran y no se bloquean; consulte la sección Ajuste del freno.

Ajuste del freno

El ajuste del freno está detrás de la tapa lateral izquierda (Fig. 37). Si el freno de estacionamiento no inmoviliza el tractor, es necesario realizar un ajuste.

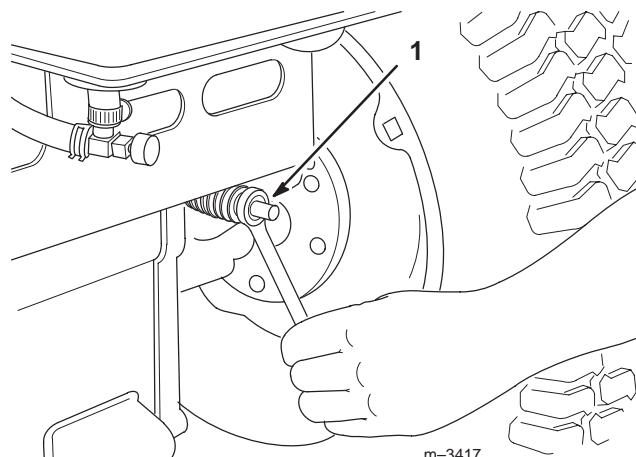
1. Revise el freno antes de ajustarlo; consulte la sección Comprobación del freno.
2. Ponga la transmisión en punto muerto.
3. Pise el pedal de freno. Debe haber 51 mm de recorrido libre (Fig. 36) antes de que el freno empiece a entrar en acción.



m-3418

Figura 36

4. Gire la tuerca de ajuste del freno (Fig. 37) hasta que haya un recorrido libre de 51 mm.



m-3417

Figura 37

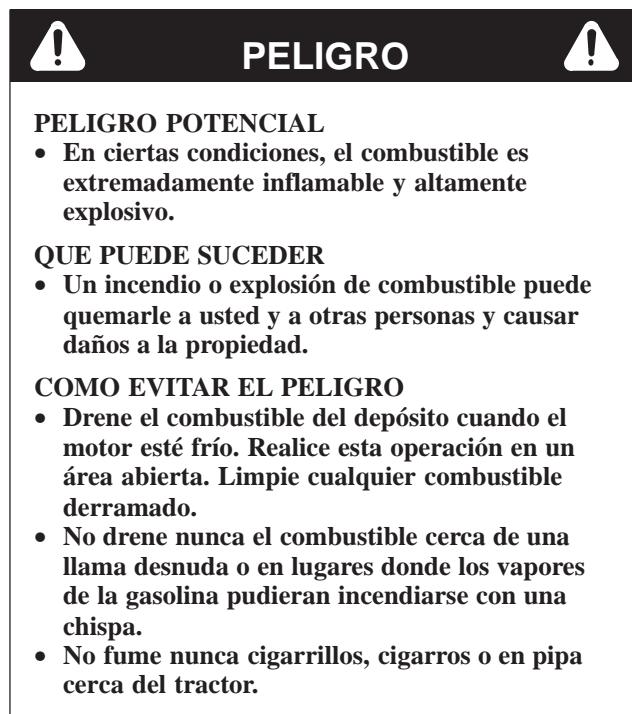
1. Tuerca de ajuste del freno

IMPORTANTE: No apriete demasiado la tuerca de ajuste.

IMPORTANTE: Con el freno de estacionamiento liberado, las ruedas traseras deben girar libremente cuando se empuja el tractor. Si no se pueden conseguir el accionamiento del freno y la rotación libre de las ruedas, póngase en contacto inmediatamente con su Distribuidor Autorizado.

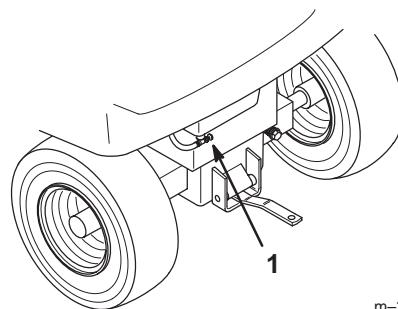
Depósito de combustible

Drenaje del depósito de combustible



1. Aparque la máquina en una superficie nivelada para asegurar que el depósito de combustible se drene completamente. Luego desengrane la toma de fuerza (PTO), ponga el freno de estacionamiento, baje el accesorio y gire la llave de contacto a la posición "STOP" para detener el motor. Retire la llave de contacto.
2. Cierre la válvula de cierre del combustible en el depósito de combustible (Fig. 38 y 39).

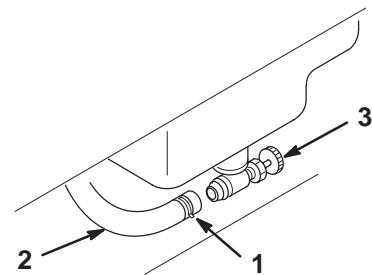
IMPORTANTE: NO haga funcionar el motor hasta que consuma todo el combustible y se pare. La bomba de inyección de combustible del motor requiere combustible para su lubricación.



m-3263

Figura 38

1. Válvula de cierre de combustible



m-2487

Figura 39

1. Abrazadera
2. Tubo de combustible
3. Válvula de cierre de combustible

3. Afloje la abrazadera y deslícela por el tubo, alejándola de la válvula de cierre del combustible (Fig. 39).
4. Retire el tubo de combustible de la válvula de cierre del combustible (Fig. 39). Se escapará un poco de combustible del tubo al desconectarse éste de la válvula. Acople un manguito de 5/16 DI a la válvula para ayudar a drenar el combustible en un recipiente. Abra la válvula y deje fluir el combustible a una lata u otro recipiente. Deseche el combustible adecuadamente.

IMPORTANTE: No gire ni desenrosque la válvula de cierre del combustible.

5. Instale el tubo de combustible en la válvula de cierre del combustible. Acerque la abrazadera a la válvula para fijar el tubo de combustible (Fig. 39). La válvula de cierre del combustible debe dejarse abierta normalmente, salvo en caso de mantenimiento del sistema de combustible o cuando se transporta el tractor sobre un remolque.

Filtro de combustible

Intervalos de mantenimiento/ especificaciones

Cambie el filtro de combustible después de cada 200 horas de operación.

Cambio del filtro de combustible

1. Desengrane la toma de fuerza (PTO), ponga el freno de estacionamiento, baje el accesorio y gire la llave de contacto a la posición “STOP” para detener el motor. Retire la llave de contacto.
2. Cierre la válvula de cierre del combustible en el depósito de combustible (Fig. 38 y 39).
3. Abra el capó y retire los paneles laterales.
4. Drene el combustible del filtro de combustible en un recipiente apropiado y elimínelo correctamente.
5. Retire el filtro de combustible con una llave y limpie la superficie de montaje.
6. Lubrique la junta del filtro nuevo con aceite de motor limpio. Enrosque el nuevo filtro a mano hasta que la junta entre en contacto con la carcasa. Luego apriete el filtro media vuelta más.
7. Abra la válvula de cierre del combustible en el depósito de combustible (Fig. 38 y 39).
8. Arranque el motor y compruebe que no hay fugas.
9. Vuelva a colocar los paneles laterales y cierre el capó.

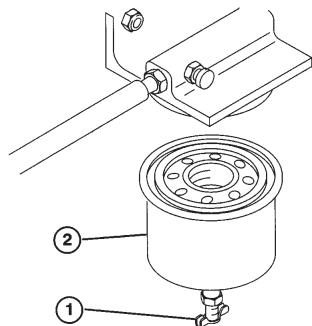


Figura 40

1. Válvula de drenaje del filtro de combustible.
2. Filtro de combustible

Convergencia de las ruedas delanteras

Intervalos de mantenimiento/ especificaciones

El mantener una convergencia correcta de las ruedas delanteras es importante para la seguridad, para la operación del sistema de dirección Smart Turn™ y para facilitar el uso. Si se produce un desgaste desigual de los neumáticos, daños al césped o dificultades para dirigir la máquina, puede ser necesario un ajuste. Compruebe la convergencia cada 100 horas de operación o cada año, lo que ocurra primero (Fig. 41).

Mantenga la siguiente especificación: Convergencia de 3,5 – 6,5 mm en las ruedas delanteras.

Cómo medir la convergencia

1. Desengrane la toma de fuerza (PTO), ponga el freno de estacionamiento, baje el accesorio y gire la llave de contacto a la posición “STOP” para detener el motor. Retire la llave de contacto.
2. Ponga las ruedas orientadas directamente hacia adelante.

3. Empuje hacia fuera la parte delantera de los neumáticos para eliminar la holgura normal del acoplamiento.
 4. Mida la distancia entre los neumáticos delanteros a la altura del eje (en la parte delantera y trasera de las ruedas) (Fig. 41).
 5. La medida delantera debe ser de 3 a 6 mm menos que la medida trasera. Si se requiere un ajuste, siga las instrucciones de Cómo ajustar la convergencia, página 41.

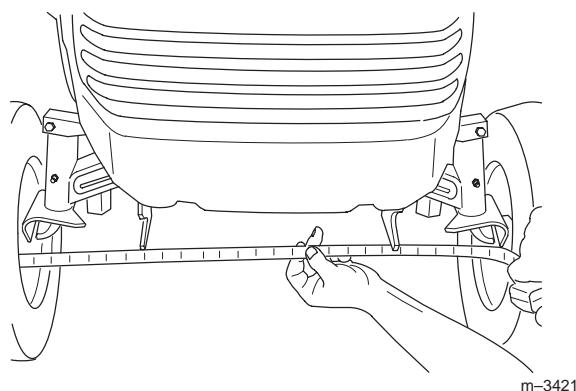


Figura 41

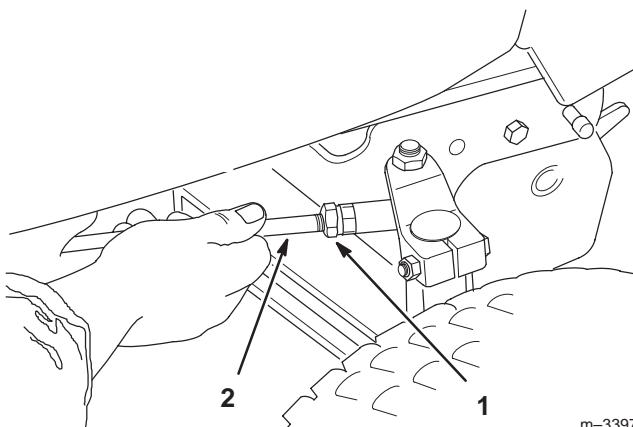


Figura 42

1. Contratuercá
 2. Brazo de dirección

Cómo ajustar la convergencia

1. Afloje las contratuercas en ambos extremos de los brazos de dirección (Fig. 42).
 2. Gire ambos brazos de dirección en cantidades iguales para ajustar la convergencia a 3 a 6 mm.
 3. Sujete cada tirante con una llave y apriete la contratuerca con otra llave.

IMPORTANTE: Asegúrese de que la superficie plana de la parte superior de los extremos de los tirantes es paralela a la parte inferior del brazo de dirección (Fig. 43).

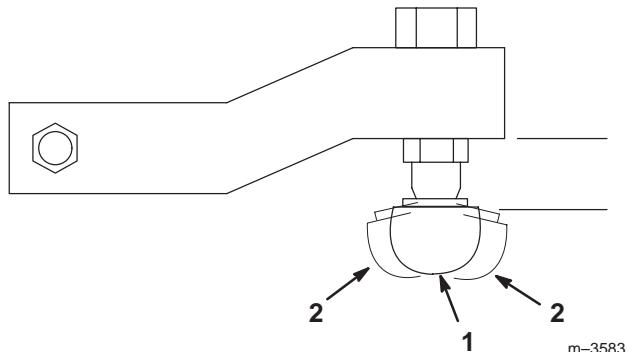


Figura 43

Vista del extremo del tirante desde delante del tractor.

Mantenimiento del fluido del transeje

Intervalos de mantenimiento/ especificaciones

Verifique el nivel de fluido antes de cada uso.
Mantenga siempre el nivel de aceite en el intervalo correcto de operación en la varilla cuando el transeje está frío.

Tipo de Aceite: Aceite detergente SAE 10W-30 (API service SG, SH o superior)

Verificación del nivel de fluido

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada.
2. Desengrane la toma de fuerza (PTO), ponga el freno de estacionamiento, baje el accesorio y gire la llave de contacto a la posición "STOP" para detener el motor. Retire la llave de contacto.
3. Incline el asiento hacia arriba.
4. Limpie la zona alrededor de la varilla de transmisión (Fig. 44) para que no pueda caer suciedad en el orificio de llenado, lo que dañaría el transeje.

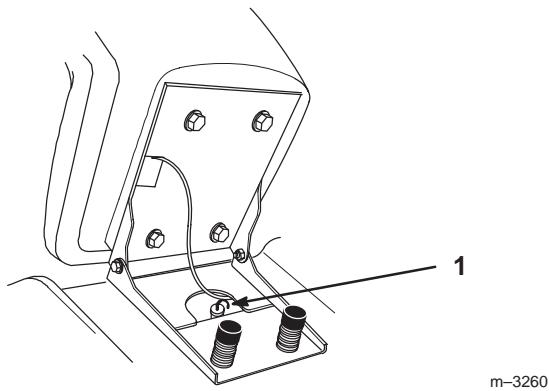


Figura 44

1. Varilla de transmisión

5. Retire la varilla de transmisión y límpie el extremo metálico (Fig. 44).
6. Introduzca la varilla a fondo en el tubo de llenado (Fig. 7). Retire la varilla y observe el extremo metálico. Con el transeje frío, el fluido debe estar en el intervalo de operación, debajo de la línea FULL de la varilla (Fig. 45).

7. Si el nivel de aceite es bajo, vierta lentamente sólo la cantidad suficiente de aceite detergente SAE 10W-30 para que el nivel llegue a la línea FULL.

IMPORTANTE: No llene por encima de la línea FULL o el fluido podría rebosar.

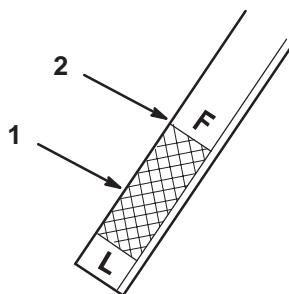


Figura 45

1. Intervalo de operación 2. Línea FULL

Cómo cambiar el fluido del transeje

Cambie el fluido del transeje después de las primeras 50 horas, luego después de cada 200 horas.

Tipo de Aceite: Aceite detergente SAE 10W-30 (API service SG, SH o superior)

Capacidad del transeje

Capacidad total del sistema: 6,6 l.

Capacidad aproximada de llenado: 4,3 l.

1. Caliente el fluido del transeje conduciendo el tractor.
2. Aparque la máquina en una superficie nivelada para asegurarse de que el fluido se drene completamente. Luego desengrane la toma de fuerza (PTO), ponga el freno de estacionamiento, baje el accesorio y gire la llave de contacto a la posición "STOP" para detener el motor. Retire la llave de contacto.

3. Coloque un recipiente debajo del orificio de drenaje del transeje. Retire el tapón de drenaje (Fig. 46).
4. Cuando se haya drenado completamente el fluido, límpie el orificio con un trapo. Aplique sellador de tuberías en el tapón y vuelva a colocarlo.

Nota: Elimine el aceite usado en un centro de reciclaje homologado.

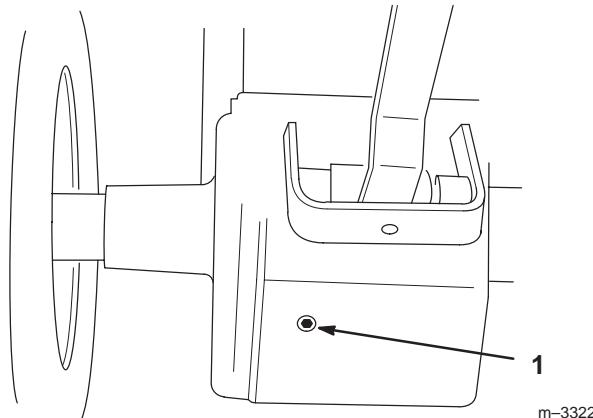


Figura 46

1. Tapón de drenaje del transeje

5. Cambie el filtro del transeje; consulte Cómo cambiar el filtro del transeje, página 43.
6. Vierta lentamente la capacidad de llenado de fluido por el tubo de llenado (Fig. 44).
7. Arranque el motor, déjelo funcionar durante 30 segundos a velocidad de ralentí alta, y gire varias veces el volante de un lado a otro para llenar el filtro y los mangos hidráulicos. Luego pare el motor.
8. Ahora compruebe el nivel de fluido; consulte Cómo comprobar el nivel de fluido del transeje, página 41. Añada lentamente más aceite, si es necesario, para que el nivel llegue a la marca FULL de la varilla.

Cómo cambiar el filtro del transeje

Intervalos de mantenimiento/ especificaciones

Cambie el filtro del transeje después de las 50 primeras horas de operación y luego cada 200 horas.

1. Drene el fluido del transeje; consulte Cómo cambiar/drenar el fluido del transeje, página 42.
2. Retire el filtro del transeje y límpie con un paño la superficie de la junta del adaptador del filtro (Fig. 47).
3. Aplique una capa fina de aceite nuevo a la junta de goma sobre el filtro nuevo (Fig. 47).

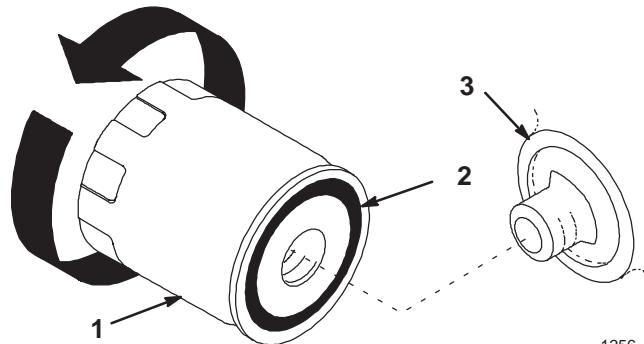


Figura 47

1. Filtro del transeje
2. Junta
3. Adaptador

4. Instale el filtro de transeje nuevo en el adaptador del filtro. Gire el filtro en el sentido de las agujas del reloj hasta que la junta de goma entre en contacto con el adaptador del filtro, luego apriete el filtro tres cuartos de vuelta más (Fig. 47).
5. Llene el transeje con el tipo correcto de aceite nuevo; consulte Cómo cambiar/drenar el fluido del transeje, página 42.

Limpieza del filtro de la dirección asistida

El filtro de la dirección asistida debe ser limpiado inicialmente después de 50 horas, luego cada 200 horas. Póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado para que limpie el filtro.

Fusibles

Intervalos de mantenimiento/ especificaciones

El sistema eléctrico está protegido con fusibles. No requieren mantenimiento. No obstante, si se funde un fusible, compruebe que no hay cortocircuitos ni averías en el componente ni en el circuito. Para cambiar el fusible, tire de él para sacarlo del portafusibles (Fig. 48).

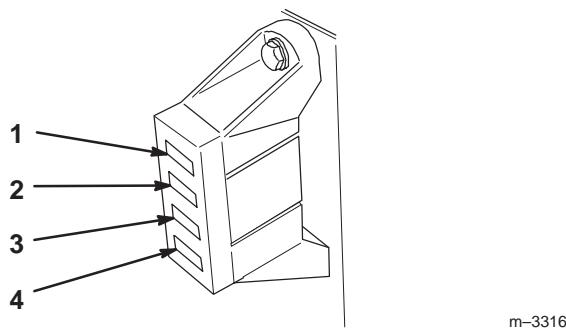


Figura 48

- | | |
|---|--|
| 1. F1: principal—30 amp | 3. F3: salpicadero, sistema de seguridad y control de crucero—10 amp |
| 2. F2: temporizador de bujía y circuitos de arranque—15 amp | 4. F4: faros y luces traseras—10 amp |

Faros

Especificación: Lámpara N° 1156, tipo automóvil

Cómo retirar la lámpara

1. Desengrane la toma de fuerza (PTO), ponga el freno de estacionamiento, baje el accesorio y gire la llave de contacto a la posición “STOP” para detener el motor. Retire la llave de contacto.
2. Abra el capó. Retire los conectores de los cables de ambos terminales del portalámparas.
3. Gire el portalámparas 1/4 de giro en sentido contrario a las agujas del reloj y retírelo del reflector (Fig. 49).
4. Empuje y gire la lámpara en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta que haga tope (aprox. 1/4 de giro) y retírela del portalámparas (Fig. 50).

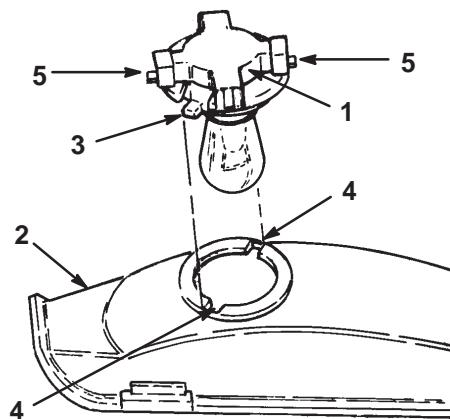


Figura 49

- | | |
|------------------|---------------|
| 1. Portalámparas | 4. Ranuras |
| 2. Reflector | 5. Terminales |
| 3. Pestañas | |

Cómo instalar la lámpara

- La lámpara tiene topes metálicos en los lados de su base. Alinee los topes con las ranuras del portalámparas e inserte la base en el portalámparas (Fig. 50). Empuje la lámpara, girando en el sentido de las agujas del reloj hasta que haga tope.

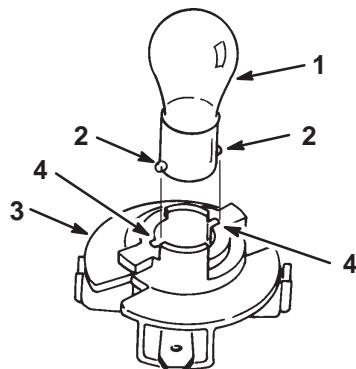


Figura 50

- | | |
|--------------------|------------------|
| 1. Lámpara | 3. Portalámparas |
| 2. Topes metálicos | 4. Ranuras |

- El portalámparas tiene dos pestañas (Fig. 49). Alinee las pestañas con las ranuras del reflector, inserte el portalámparas en el reflector y gire 1/4 de vuelta en el sentido de las agujas del reloj hasta que haga tope.
- Inserte los conectores de los cables en los terminales del portalámparas.

Luces traseras

Lámpara: GE 194

Cómo retirar la lámpara

- Desengrane la toma de fuerza (PTO), ponga el freno de estacionamiento, baje el accesorio y gire la llave de contacto a la posición "STOP" para detener el motor. Retire la llave de contacto.
- Retire los dos tornillos.

- Saque la lente lo suficiente para poder retirar el conector de la lámpara.
- Retire la lámpara del conector.

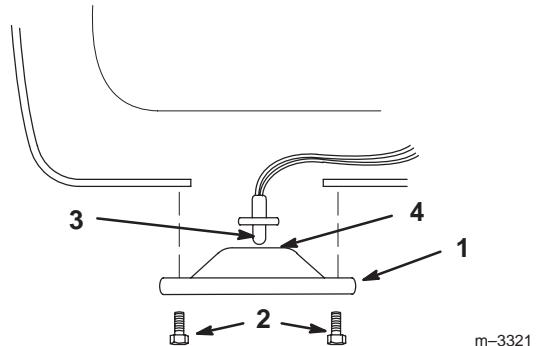


Figura 51

- | | |
|--------------|-------------|
| 1. Lente | 3. Lámpara |
| 2. Tornillos | 4. Conector |

Cómo instalar la lámpara

Invierta el procedimiento de retirada de la lámpara.

Batería



PELIGRO



Los bornes, terminales y otros accesorios de la batería contienen plomo y compuestos de plomo, productos químicos reconocidos por el Estado de California como causantes de cáncer y daños reproductivos. *Lávese las manos después de manejar el material.*

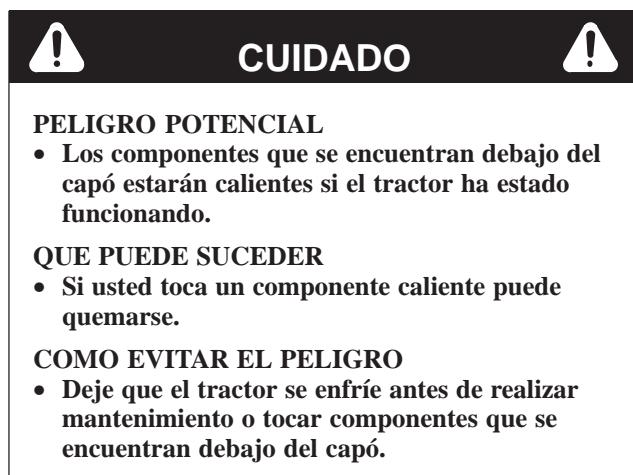
Intervalos de mantenimiento/ especificaciones

Verifique el nivel de electrolito de la batería cada 25 horas. Mantenga siempre la batería limpia y completamente cargada. Utilice una toalla de papel para limpiar la caja de la batería. Si los terminales de la batería están oxidados, límpielos con una disolución de cuatro partes de agua y una parte de bicarbonato sódico. Aplique una ligera capa de grasa en los terminales de la batería para evitar la corrosión.

Tamaño de la batería: 12 v, 495 Amperios de Arranque a -18° C .
Tamaño de grupo: 45.

Verificación del nivel de electrolito

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada. Desengrane la toma de fuerza (PTO), ponga el freno de estacionamiento, baje el accesorio y gire la llave de contacto a la posición “STOP” para detener el motor. Retire la llave de contacto.
2. Abra el capó.



3. Levante la tapa para poder ver dentro de las células. El electrolito debe alcanzar la parte inferior del tubo (Fig. 52). No deje que el nivel de electrolito descienda por debajo del nivel de las placas.
4. Si el nivel de electrolito es bajo, añada la cantidad necesaria de agua destilada; consulte la sección Añadir agua a la batería.

5. Si el nivel de agua es correcto, coloque la cubierta a presión en la batería.

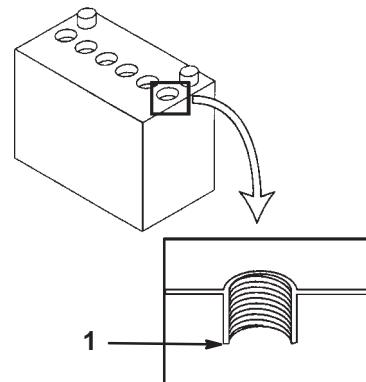


Figura 52

1. Parte inferior del tubo de la célula de la batería

Añadir agua a la batería

IMPORTANTE: Utilice solamente agua destilada.

El mejor momento para añadir agua a la batería es justo antes de operar la máquina. Esto permite que el agua se mezcle perfectamente con la solución de electrolito.

1. Limpie la parte superior de la batería con una toalla de papel.
2. Retire la tapa de la batería (Fig. 52).
3. Vierta lentamente agua destilada en cada célula de la batería hasta que el nivel llegue a la parte inferior del tubo (Fig. 52).

IMPORTANTE: No llene en exceso la batería ya que el electrolito (ácido sulfúrico) puede corroer y dañar el chasis.

4. Coloque a presión la tapa de la batería.

Desmontaje de la batería

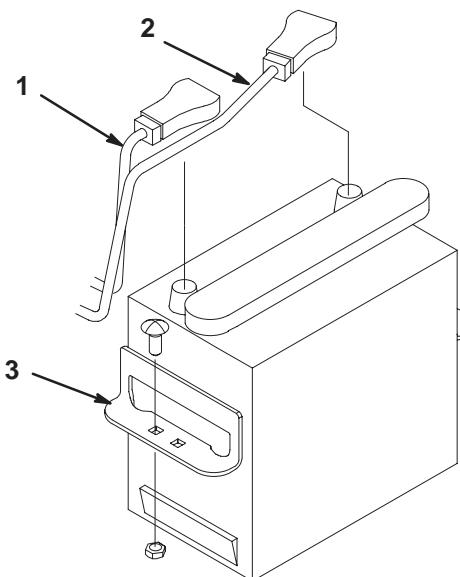
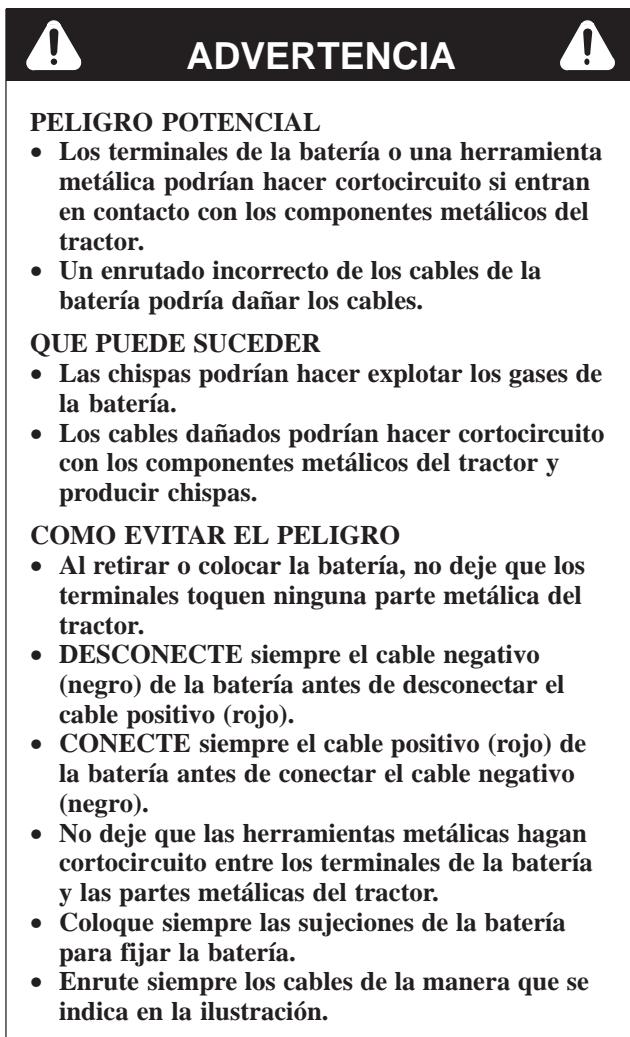
1. Desengrane la toma de fuerza (PTO), ponga el freno de estacionamiento, baje el accesorio y gire la llave de contacto a la posición “STOP” para detener el motor. Retire la llave de contacto.
2. Abra el capó.

3. Retire las sujetaciones de la batería (Fig. 53).

IMPORTANTE: Desconecte siempre el cable negativo (negro) primero.

4. Desconecte el cable negativo (negro) del borne de la batería (Fig. 53).
5. Desconecte el cable positivo (rojo) del borne de la batería (Fig. 53).
6. Retire la batería levantándola del compartimiento del motor.

IMPORTANTE: Mantenga la batería siempre vertical para evitar derrames de ácido de la batería.



m-3766

Figura 53

1. Cable negativo (negro) 3. Sujeción
2. Cable positivo (rojo)

Instalación de la batería

1. Coloque la batería en el chasis (Fig. 53).
2. Coloque las sujetaciones de la batería.

IMPORTANTE: Conecte siempre el cable positivo (rojo) primero.

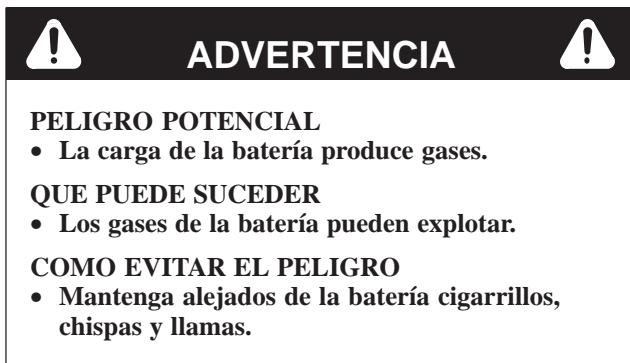
3. Conecte y apriete el cable positivo (rojo) al borne positivo (+) de la batería (Fig. 53).
4. Conecte y apriete el cable negativo (negro) al borne negativo (-) de la batería (Fig. 53).

Carga de la batería

IMPORTANTE: Mantenga siempre la batería completamente cargada (densidad específica 1,260). Esto es de especial importancia para evitar daños en la batería si la temperatura desciende por debajo de 0°C.

1. Saque la batería del chasis; consulte la sección Desmontaje de la batería, en la página 46.
2. Verifique el nivel de electrolito; consulte Verificación del nivel de electrolito, página 46, pasos 2 – 4.

3. Retire la tapa de la batería y conecte un cargador de baterías de 3 a 4 amperios a los bornes de la batería. Cargue la batería a un ritmo de 4 amperios o menos durante 4 horas (12 voltios). No sobrecargue la batería. Instale la tapa de la batería cuando la batería esté totalmente cargada.



4. Instale la batería en el chasis; consulte Cómo instalar la batería, página 47.

Limpieza y almacenamiento

1. Desconecte la toma de fuerza (PTO), ponga el freno de estacionamiento y gire la llave de contacto a la posición “STOP” para detener el motor. Retire las llaves de contacto y “KeyChoice”.
2. Retire los recortes de hierba, la suciedad y la mugre de las piezas externas de toda la máquina, especialmente el motor. Limpie los residuos de las (3) rejillas de entrada de aire, la rejilla del radiador y la cubierta trasera del transeje; consulte Comprobación de la ausencia de residuos, página 18.

IMPORTANTE: La máquina puede lavarse con un detergente suave y agua. **NO LAVE LA MÁQUINA A PRESIÓN.** El lavado a presión puede dañar el sistema eléctrico o eliminar grasa necesaria en los puntos de fricción. No utilice demasiada agua, especialmente cerca del tablero de control, las luces, el motor y la batería.

3. Realice todas las operaciones de mantenimiento requeridas para el almacenamiento; consulte el Cuadro de intervalos de mantenimiento, página 31.
4. Retire la batería del chasis; verifique el nivel de electrolito, y cárguela completamente; consulte Batería, página 45. No conecte los cables de la batería a los bornes de la batería durante el almacenamiento.

IMPORTANTE: La batería debe estar completamente cargada para evitar que se congele y sufra daños a temperaturas por debajo de 0°C. Una batería completamente cargada mantiene su carga durante aproximadamente 50 días a temperaturas inferiores a los 4°C. Si se prevé que la temperatura estará por encima de los 4°C, compruebe el nivel de agua en la batería y cárguela cada 30 días.

5. Para un almacenamiento largo (más de 90 días), drene el depósito de combustible; consulte Drenaje del depósito de combustible, página 39. Deseche el combustible adecuadamente. Recicle de acuerdo con la normativa local.

IMPORTANTE: NO haga funcionar el motor hasta que consuma todo el combustible y se pare. La bomba de inyección de combustible del motor requiere combustible para su lubricación.

6. Revise y apriete todos los pernos, tuercas y tornillos. Repare o sustituya las piezas defectuosas o dañadas.
7. Pinte las superficies que estén arañadas o donde esté visible el metal. Puede adquirir la pintura en su Servicio Técnico Autorizado.
8. Guarde la máquina en un garaje o almacén seco y limpio. Retire la llave de contacto y la llave “KeyChoice” y guárdelas en un lugar que le sea fácil recordar, fuera del alcance de los niños. Cubra la máquina para protegerla y para conservarla limpia.

Diagrama de cableado

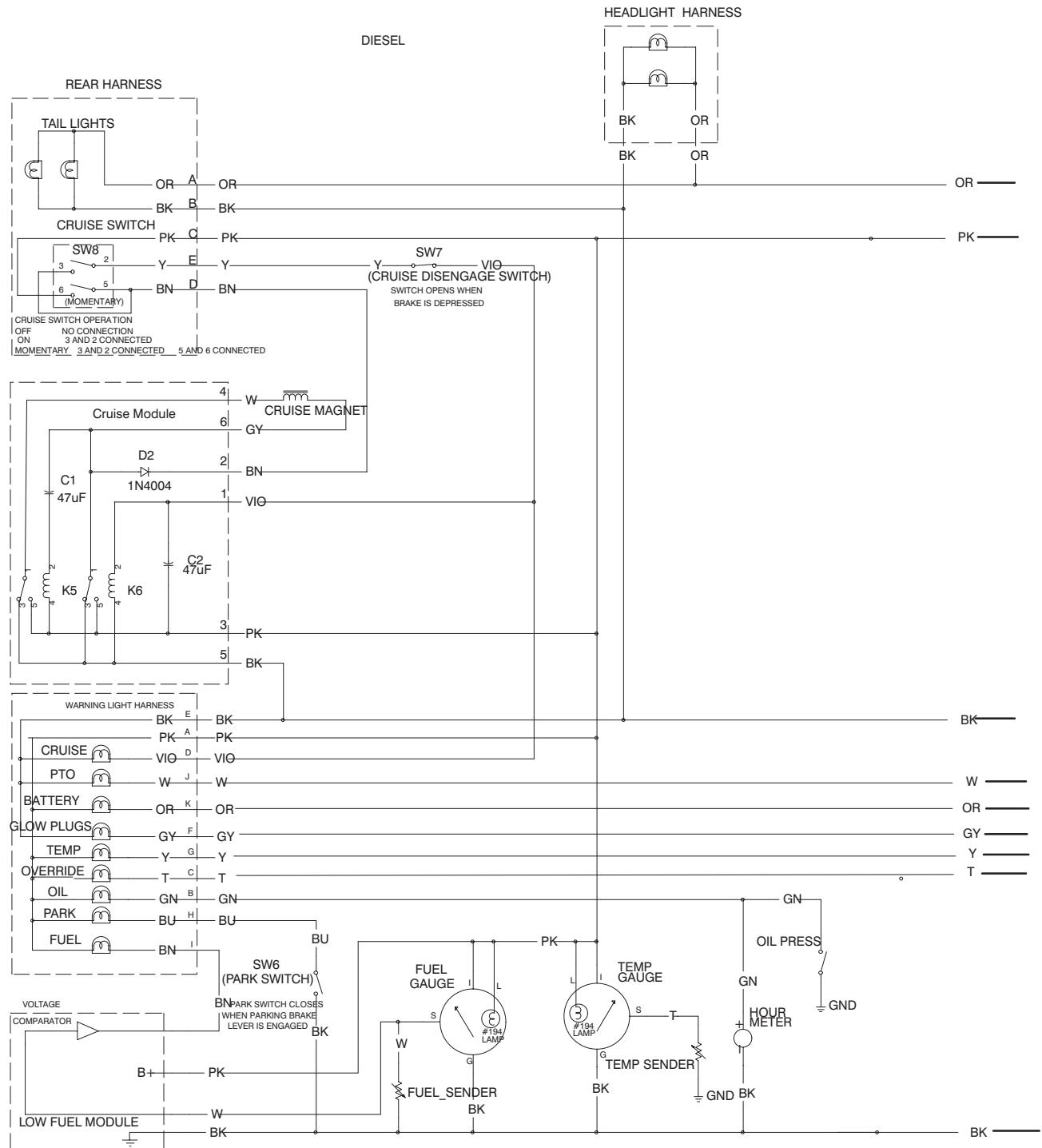
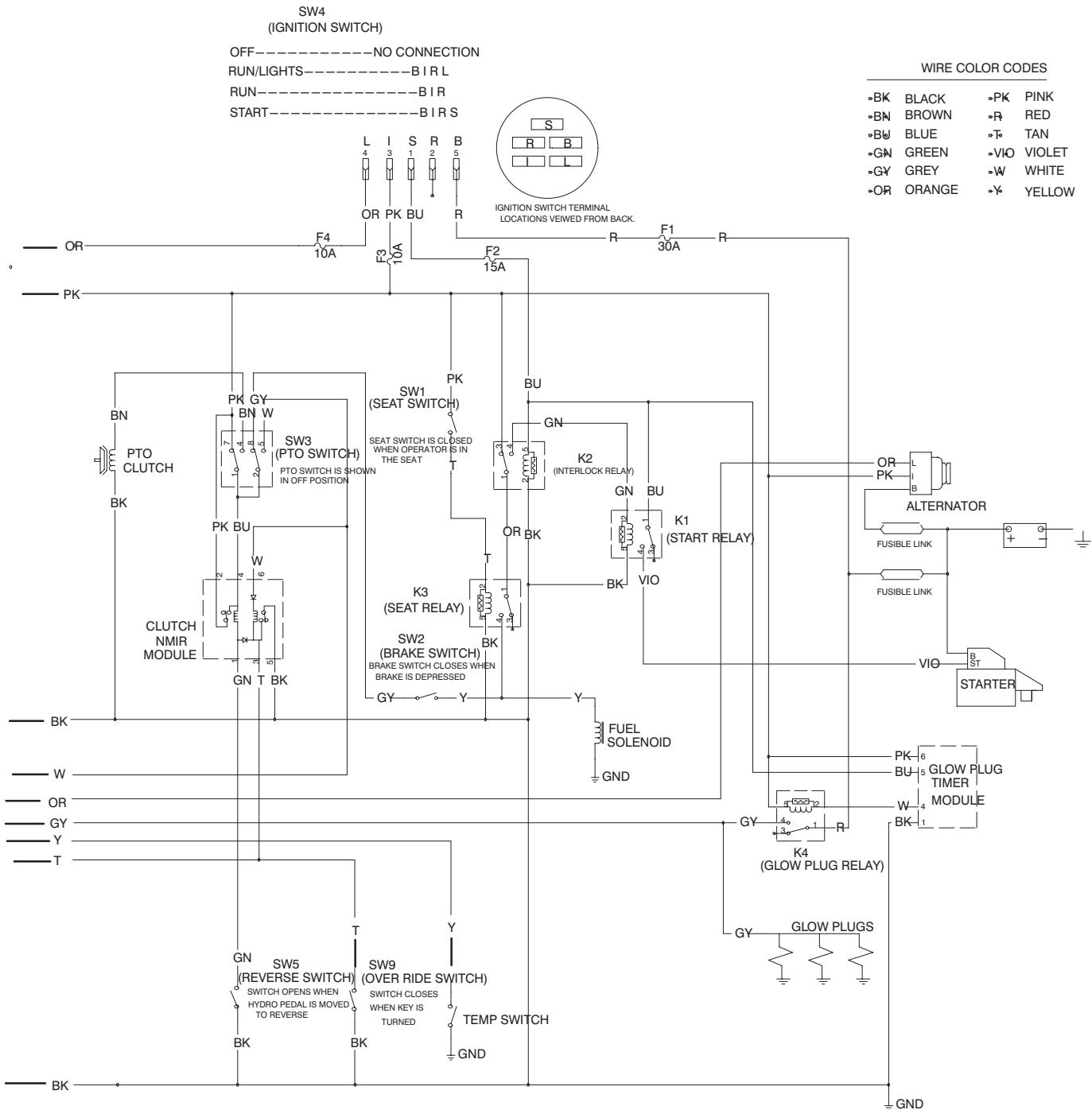


Diagrama de cableado



Solución de problemas

PROBLEMA	POSIBLES CAUSAS	ACCIÓN CORRECTORA
El motor de arranque no se engrana.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La toma de fuerza (PTO) está ENGRANADA. 2. El freno no está pisado o el freno de estacionamiento no está puesto. 3. El operador no está sentado. 4. Las conexiones eléctricas están corroídas o sueltas. 5. Un fusible está fundido o suelto. 6. El relé o interruptor está defectuoso. 7. La batería está descargada. 8. El sistema de interruptores de seguridad no funciona correctamente. 9. Motor de arranque o solenoide de motor de arranque defectuoso. 10. Componentes internos del motor agarrotados. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ponga la PTO en OFF (Desengranada). 2. Ponga el freno de estacionamiento. 3. Siéntese en el asiento. 4. Verifique que hay buen contacto en las conexiones eléctricas. 5. Corrija o cambie el fusible. 6. Póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado. 7. Cargue la batería o cámbiela. 8. Póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado. 9. Póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado. 10. Póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado.
El motor gira, pero no arranca.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Procedimiento de arranque incorrecto. 2. El depósito de combustible está vacío. 3. La válvula de cierre de combustible está cerrada. 4. Hay suciedad, agua, combustible viejo o combustible incorrecto en el sistema de combustible. 5. Tubo de combustible atascado. 6. El relé no está energizado, o el solenoide de combustible no funciona. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Consulte Cómo arrancar y parar el motor, página 20. 2. Llene de combustible fresco. 3. Abra la válvula de cierre de combustible. 4. Drene y enjuague el sistema de combustible, añada combustible fresco. 5. Límpielo o cámbielo. 6. Póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado.

PROBLEMA	POSIBLES CAUSAS	ACCIÓN CORRECTORA
El motor gira, pero no arranca (sigue).	7. Hay aire en el combustible. 8. Bujías defectuosas. 9. Baja velocidad de arranque. 10. El filtro del limpiador de aire está sucio. 11. Baja compresión. 12. Las boquillas de inyección están defectuosas. 13. El filtro de combustible está atascado. 14. La sincronización de la bomba de inyección es incorrecta. 15. La bomba de inyección está defectuosa. 16. Tipo de combustible incorrecto para el uso a baja temperatura.	7. Purgue las boquillas y compruebe que no puede entrar aire en las conexiones y accesorios de los manguitos entre los depósitos de combustible y el motor. 8. Compruebe el fusible, las bujías y el cableado. 9. Compruebe la batería, la viscosidad del aceite y el motor de arranque (póngase en contacto con su Distribuidor Autorizado). 10. Límpielo o cámbielo. 11. Póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado. 12. Póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado. 13. Cambie el filtro de combustible. 14. Póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado. 15. Póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado. 16. Drene el sistema de combustible y cambie el filtro de combustible. Añada combustible nuevo del tipo correcto para la temperatura ambiente.
El motor arranca, pero no sigue funcionando.	1. El orificio de ventilación del depósito de combustible está obstruido. 2. Hay agua o aire en el sistema de combustible. 3. El filtro de combustible está atascado. 4. La bomba de combustible está defectuosa.	1. Póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado. 2. Drene y enjuague el sistema de combustible, añada combustible fresco. 3. Cambie el filtro de combustible. 4. Póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado.

PROBLEMA	POSIBLES CAUSAS	ACCIÓN CORRECTORA
El motor arranca, pero no sigue funcionando (sigue).	<p>5. Hay aire en el combustible.</p> <p>6. Tipo de combustible incorrecto para el uso a baja temperatura.</p>	<p>5. Purgue las boquillas y compruebe que no puede entrar aire en las conexiones y accesorios de los manguitos entre los depósitos de combustible y el motor.</p> <p>6. Drene el sistema de combustible y cambie el filtro de combustible. Añada combustible nuevo del tipo correcto para la temperatura ambiente.</p>
El motor funciona, pero irregularmente.	<p>1. Hay suciedad, agua, combustible viejo o combustible incorrecto en el sistema de combustible.</p> <p>2. El motor se calienta demasiado.</p> <p>3. Hay aire en el combustible.</p> <p>4. Las boquillas de inyección están defectuosas.</p> <p>5. Baja compresión.</p> <p>6. La sincronización de la bomba de inyección es incorrecta.</p> <p>7. Acumulación excesiva de hollín.</p> <p>8. Desgaste o daño interno.</p>	<p>1. Drene y enjuague el sistema de combustible, añada combustible fresco.</p> <p>2. Ver EL MOTOR SE SOBRECALENTA.</p> <p>3. Purgue las boquillas y compruebe que no puede entrar aire en las conexiones y accesorios de los manguitos entre los depósitos de combustible y el motor.</p> <p>4. Póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado.</p> <p>5. Póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado.</p> <p>6. Póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado.</p> <p>7. Póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado.</p> <p>8. Póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado.</p>
El motor no funciona al ralentí.	<p>1. El orificio de ventilación del depósito de combustible está obstruido.</p> <p>2. Hay suciedad, agua, combustible viejo o combustible incorrecto en el sistema de combustible.</p> <p>3. El tornillo de ajuste del ralentí está ajustado de forma incorrecta.</p>	<p>1. Póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado.</p> <p>2. Drene y enjuague el sistema de combustible, añada combustible fresco.</p> <p>3. Póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado.</p>

PROBLEMA	POSIBLES CAUSAS	ACCIÓN CORRECTORA
El motor no funciona al ralentí (sigue).	4. La bomba de combustible está defectuosa. 5. Baja compresión. 6. El filtro del limpiador de aire está sucio. 7. El filtro de combustible está atascado. 8. Hay aire en el combustible.	4. Póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado. 5. Póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado. 6. Límpielo o cámbielo. 7. Cambie el filtro de combustible. 8. Purgue las boquillas y compruebe que no puede entrar aire en las conexiones y accesorios de los mangos entre los depósitos de combustible y el motor.
El motor se sobrecalienta.	1. Se necesita más refrigerante. 2. Las (3) rejillas de entrada de aire están sucias. 3. Flujo de aire al radiador restringido. 4. Las aletas del radiador están sucias. 5. El nivel del aceite del cárter es incorrecto. 6. Carga excesiva. 7. El termostato está defectuoso. 8. La correa del ventilador está floja o rota. 9. Hay combustible incorrecto en el sistema de combustible. 10. La sincronización de la inyección es incorrecta. 11. La bomba de refrigerante está defectuosa.	1. Compruebe y añada refrigerante. 2. Limpie con cada uso. 3. Inspeccione y limpie la rejilla del radiador en cada uso. 4. Limpie las aletas del radiador. 5. Llene o vacíe hasta la marca FULL. 6. Reduzca la carga y la velocidad sobre el terreno. 7. Póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado. 8. Póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado. 9. Drene y enjuague el sistema de combustible, añada combustible fresco. 10. Póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado. 11. Póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado.

PROBLEMA	POSIBLES CAUSAS	ACCIÓN CORRECTORA
El motor pierde potencia.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El nivel del aceite del cárter es incorrecto. 2. El filtro del limpiador de aire está sucio. 3. Hay suciedad, agua, combustible viejo o combustible incorrecto en el sistema de combustible. 4. El motor se sobrecalienta. 5. Baja compresión. 6. El orificio de ventilación del depósito de combustible está obstruido. 7. La carga del motor es excesiva. 8. Hay aire en el combustible. 9. La sincronización de la bomba de inyección es incorrecta. 10. La bomba de inyección está defectuosa. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Llene o vacíe hasta la marca FULL. 2. Límpielo o cámbielo. 3. Drene y enjuague el sistema de combustible, añada combustible fresco. 4. Ver EL MOTOR SE SOBRECALIENTA. 5. Póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado. 6. Póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado. 7. Reduzca la velocidad sobre el terreno. 8. Purgue las boquillas y compruebe que no puede entrar aire en las conexiones y accesorios de los manguitos entre los depósitos de combustible y el motor. 9. Póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado. 10. Póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado.
Exceso de humo negro del tubo de escape.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El filtro del limpiador de aire está sucio. 2. La sincronización de la bomba de inyección es incorrecta. 3. Hay combustible incorrecto en el sistema de combustible. 4. Las boquillas de inyección están defectuosas. 5. La bomba de inyección está defectuosa. 6. Carga excesiva. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Límpielo o cámbielo. 2. Póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado. 3. Drene el sistema de combustible y rellene de combustible especificado. 4. Póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado. 5. Póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado. 6. Reduzca la carga y la velocidad sobre el terreno.

PROBLEMA	POSIBLES CAUSAS	ACCIÓN CORRECTORA
Exceso de humo blanco del tubo de escape.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La temperatura del motor es baja. 2. Las bujías no funcionan. 3. Las boquillas de inyección de combustible están defectuosas. 4. La sincronización de la bomba de inyección es incorrecta. 5. Baja compresión. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Compruebe el termostato. 2. Compruebe el fusible, las bujías y el cableado. 3. Póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado. 4. Póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado. 5. Póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado.
El tractor no funciona en ninguna dirección porque el motor se ralentiza o se cala.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El freno está agarrotado. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado.
El tractor avanza a velocidad parcial solamente y es lento, o no funciona en marcha atrás.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Se activó el control de crucero con el pedal de tracción en punto muerto. 2. El motor funciona a velocidad parcial. 3. El acoplamiento está mal ajustado. 4. Hay desgaste hidráulico interno. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Desactive el control de crucero. 2. Mueva el acelerador a la posición "FAST". 3. Póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado. 4. Póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado.
El tractor no funciona en ninguna de las dos direcciones.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La palanca Alta-Baja está en posición "N". 2. El nivel de aceite de la transmisión es bajo. 3. La transmisión está defectuosa. 4. Es necesario ajustar o cambiar el acoplamiento de control. 5. El freno de estacionamiento no fue quitado, o no es posible quitarlo. 6. El eje de transmisión o el dispositivo de la rueda está dañado. 7. El filtro de la dirección asistida está sucio. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mueva la palanca Alta-Baja a la posición "L" o "H". 2. Llene hasta la marca Full "F" de la varilla de fluido de transmisión con la transmisión fría. 3. Póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado. 4. Póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado. 5. Quite el freno de estacionamiento o compruebe el acoplamiento. 6. Póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado. 7. Póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado.

PROBLEMA	POSIBLES CAUSAS	ACCIÓN CORRECTORA
El tractor funciona de forma irregular.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El nivel del aceite de la transmisión es bajo. 2. Es necesario ajustar o cambiar el acoplamiento de control de la transmisión. 3. La transmisión está defectuosa. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Llene hasta la marca Full "F" de la varilla de fluido de transmisión con la transmisión fría. 2. Póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado. 3. Póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado.
El tractor funciona en ambas direcciones, pero con pérdida de potencia. Esta condición empeora al calentarse la transmisión.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El nivel del aceite de la transmisión es bajo. 2. La transmisión muestra señales de sobrecalentamiento o contaminación con agua. 3. El ventilador y/o las aletas de refrigeración de la transmisión están sucios o defectuosos. 4. El motor no funciona a plena velocidad. 5. El filtro de la dirección asistida está sucio. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Llene hasta la marca Full "F" de la varilla de fluido de transmisión con la transmisión fría. 2. Cambie el fluido y el filtro de la transmisión. 3. Limpie la transmisión y/o cambie el ventilador (póngase en contacto con su distribuidor autorizado). 4. Aumente la velocidad del motor a plena velocidad. 5. Póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado.
Las ruedas delanteras no giran con el volante.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Hay aire en el sistema hidráulico. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Con el motor a plena velocidad, haga funcionar el elevador de accesorios y gire el volante en ambos sentidos varias veces.
La dirección es ruidosa.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El filtro de la dirección asistida está sucio. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado.
Vibraciones o ruidos anormales.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Los pernos de montaje del motor están sueltos. 2. La polea tensora o la cuchilla de la segadora está suelta. 3. El ventilador del transeje está suelto. 4. Existe un problema con el embrague eléctrico. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Apriete los pernos de montaje del motor. 2. Apriete la polea o cuchilla correspondiente. 3. Póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado. 4. Póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado.

PROBLEMA	POSIBLES CAUSAS	ACCIÓN CORRECTORA
La correa de la PTO (plataforma de corte) se sale de las poleas, patina o falla.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La tensión de la correa es incorrecta 2. El nivel de la segadora es incorrecto 3. La inclinación de la cuchilla en el transporte es incorrecta. 4. La guía de la correa de la plataforma de corte está suelta o mal ajustada. 5. La correa está desgastada o dañada. 6. La polea está dañada. 7. El motor no está a plena velocidad. 8. Se está engranando la PTO con la plataforma de corte en hierba o maleza alta sin segar. 9. La plataforma de corte está sobrecargada, porque el picado o la recogida de recortes requiere más potencia. 10. La plataforma de corte está sobrecargada porque se está cortando demasiada hierba a la vez. 11. La plataforma de corte está sobrecargada, porque está atascada con recortes de hierba. 12. La plataforma de corte está sobrecargada, porque el tractor avanza demasiado de prisa para las condiciones existentes. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Consulte el manual de la plataforma de corte o del accesorio. 2. Consulte el manual de la plataforma de corte. 3. Consulte el manual de la plataforma de corte. 4. Ajuste y apriete la guía de la correa. 5. Consulte el manual de la plataforma de corte o del accesorio. 6. Póngase en contacto con el Distribuidor Autorizado. 7. Utilice siempre la plena velocidad del motor al utilizar accesorios accionados por el motor. 8. Engrane la PTO solamente en hierba corta o previamente segada. 9. Reduzca la velocidad sobre el terreno al picar o recoger recortes. 10. Siegue la hierba o maleza larga con la segadora en su posición más alta, y haga una segunda pasada a la altura deseada. 11. Limpie la plataforma de corte. 12. Reduzca la velocidad sobre el terreno.